قراءآت فى علم الجمال

حول

(الاستطيقا النظرية والتطبيقية)

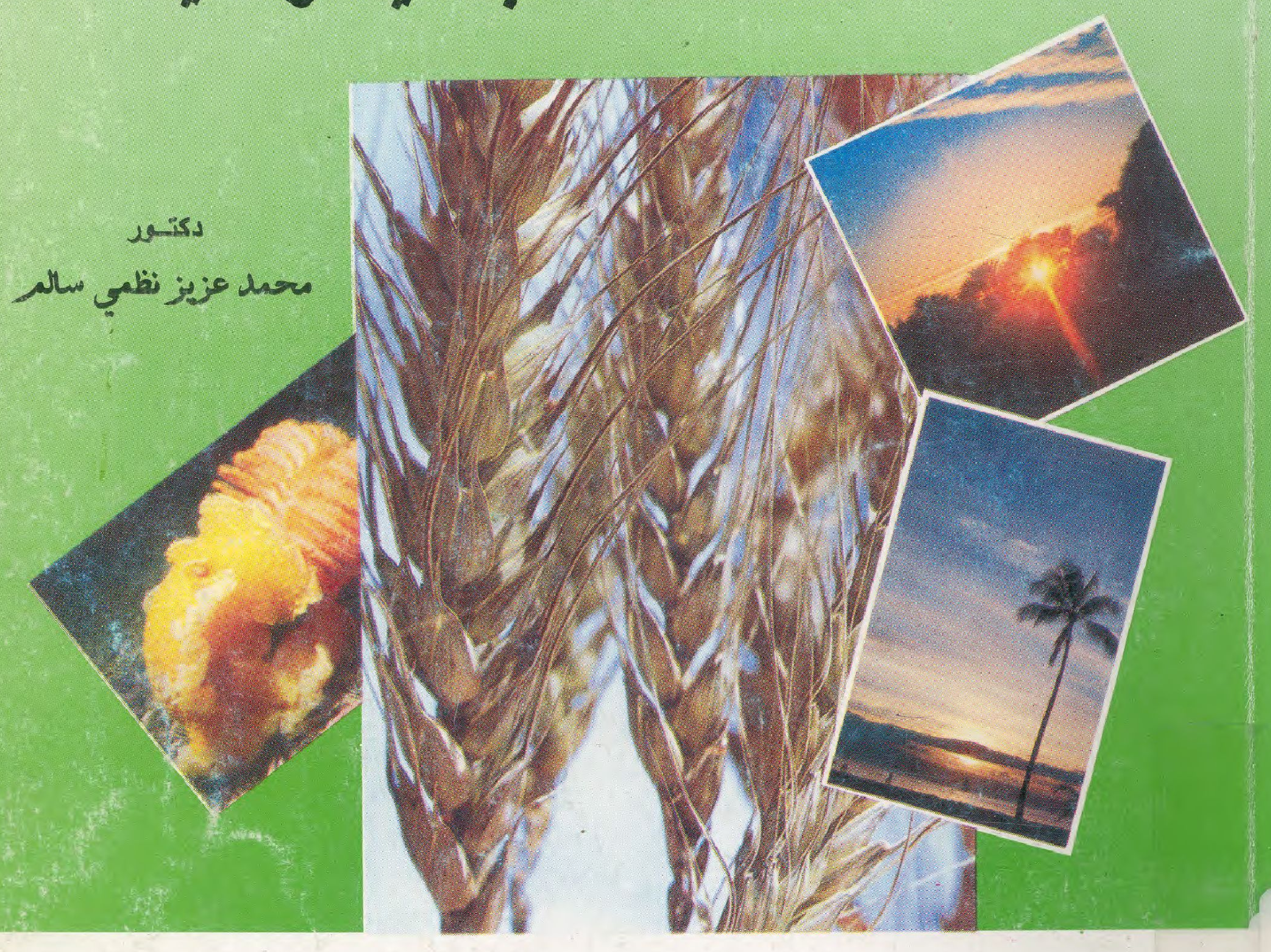
Reading of Aesthetics

(Theoretical & Applied)

مصطلحات جمالية ونقدية

دكتـور

محمد عزيز نظمي سالم



P.t.10 الجزء العاشر Con. Ency. of Aesthetics

الناشر

مؤسسة شباب الجامعة

قراءآت فى علم الجمال

حــــول

(الاستطيقا النظرية والتطبيقية)

Reading of Aesthetics

(Theoretical & Applied)

مصطلحات جمالية ونقدية

دكتــور

محمد عزيز نظمي سالم

P.t.10 الجزء العاشر Con. Ency. of Aesthetics

١٩٩٦

بسم الله الرحمن الرحيم

قال الحق سبحانه وتعالى:

﴿إنَّ إلهَكُمْ لواحِدٌ (٤) ربُّ السَّمواتِ والأرضِ وما بينَهُما وربُّ المشارقِ (٥) إنَّا زيَّنَّا السَّماءَ الدُّنيا بزِينةٍ الكواكب (٦)﴾

(سورة الصافات: آيات ٤، ٥، ٦ مكية)

شكر وتقـــدير

أسجد لله سبحانه وتعالى شاكراً إياه وكذا أساتذتي الأجلاء الأفاضل بكل تقدير، وأخص كذلك مؤسسة شباب الجامعة بالإسكندرية لتعاونها طوال ربع قرن ؛

المؤلف

إهـــداء

إلى مصر الحضارة والتاريخ والفن والإبداع والعطاء والبطولة والمعرفة... إلى مصر المكرمة المحروسة التى وهبها الله من الخيرات والنيل الكثير... إلى مصر الماضى والحاضر والمستقبل، عبقرية الزمان والمكان والإنسان... إلى مصر القيم والدين والأخلاق والعلم والحرية والسلام... أهدى إليها حباً وعرفاناً بعض إبداعى الجمالى تواصلا لأجيال رواد التنوير، .. وحملة مشعل الحضارة والفكر والثقافة والفن والأدب بعد رحلة العمر القصيرة والمعاناة طوال سنوات الدرس والمرض والصراع من أجل إرساء قيم الحق والخير والجمال فى الحياة والخلود، و البعث.

الإسكندرية ١٩٩٥ م.

المؤلف

دكتور محمد عزيز نظمى سالم يوسف

تصـــــدير

تعرفت على ملامح هذا النوع من الاهتمام الدراسى فى مجال فلسفة الفن وممارساته منذ أربعين عاماً ووجدت الطريق بعد ذلك بفضل رواد أوائل فى هذا المجال سواء فى الأدب وأجناسه أو الفن وأشكاله وتزودت من خلال دراستى الجامعية بكليتى الآداب والفنون بمعرفة مكتسبة وخبرة ومنهج وكان التنظير الفلسفى بالإضافة إلى الممارسة الإبداعية والتذوقية متصلاً طوال السنوات وتبين لى بعدما أضاء الطريق أمامى أساتذة أجلاء بمصرنا وغيرهم ممن تراسلت معهم بالخارج.

وخطوت بعد سنوات التحصيل مجال الدرس والتعليم فكان الطريق ولايزال تكتنفه المشقة والمعاناة، لكن الإيمان يصنع المعجزات فعلى الرغم من شراسة المرض والصراع معه وجدت الخلاص فى العمل والدرس وكانت الدراسات الاستطيقية بمثابة شفاء النفس فآثرت فى السنوات الباقية أن أعطى بعضاً من المعرفة ومحاولة للتأمل فى علم الجمال سواء كان ذلك فى الاستطيقا النظرية أو التطبيقية وبذلت جهداً بين جامعات الزقازيق وحلوان والمنيا وعين شمس وطنطا والإسكندرية وقناة السويس وأكاديمية الفنون الكثير. من أجل التعريف بهذا اللون من المعرفة المتواضعة متعوانا فى ذلك ومسترشداً بأساتذتى الكبار وبزملائى المجتهدين وبأبنائى وتلاميذى الواعدين.

وتأتى هذه الصفحات من خلال طبعة الكتاب تحتوى على موضوعات جادة وجديدة... مؤكدة أهمية هذا اللون من الدراسات الجمالية ومحاولة التفسير لإشكالياتها التى تتصل بالجمال والقيم والإبداع والتذوق والتقدير وارتباط الفن بالإنسان والمجتمع والواقع والبيئة والدين والحضارة.

وكاتب هذه السطور يزعم فيما يرى وقد يختلف فى المقولة مع أصحاب الرأى الآخر إلا أن الخلاف فى الرأى لا يفسد للود قضية، فالكل يسعى إلى محاولة التعرف والاقتراب من اليقين والحقيقة.

وليس أدل من الخلاف الذى قام بين «أتنين سوريتو E. Souriau » وبين «شارل لالو Ch. Lalo» حول الخلاف فى الرأى بالنسبة لموضوع الاستطيقا بين النظرية والتطبيق. فالرأى الأول يزعم أن موضوع الاستطيقا هو قيمة العمل الفنى كما ضمن ذلك سوريو رأيه فى كتابه L'avenir de l' esthethique (1929) بينما يزعم La Loبأنها تعنى بأصول النظرية الجمالية والقيمة والتجربة الجمالية أساساً.

وكأى علم معرفى يقبل وجهات النظر والتفسيرات المختلفة فإن التعرف على دراسات وأبحاث نظرية وتطبيقية ومحاولات تنظيرية مستقبلية تعطى للدارس وللاستطيقا مزيداً من الثراء والقيمة المنهجية وأكاد أزعم أيضاً أن بعض ألوان المعرفة والممارسة التطبيقية تقترب من مجال الاستطيقا فيما يتصل بإشكالياتها الأساسية كالإبداع الفنى والتذوق والحكم والنقد فثمة محاولات من جانب علماء النفس أو علماء الاجتماع أو علماء الأنثروبولوجيا أو علماء البلاغة والنقد للاقتراب من الاستطيقا.

ومنذ محاولة بومجارتن صاحب مصطلح الاستطيقا (١٧١٤/١٧٦٢م) الذى أشار إليه فى مؤلفه بنفس المصطلح عام ١٧٥٠م ثم عام ١٧٥٨م خلال القرن التاسع عشر.

تبذل الجهود العلمية المتخصصة فى الجامعات بالخارج وبشرقنا وبمصرنا نحو إرساء قواعد هذا العلم والمعرفة التى ترقى بمستوى البحث والدرس فى

مجالات الفنون والآداب جميعاً إضافة للثقافة وللحضارة للمجتمع الإنسانى

ويشتمل هذا الكتاب على الموضوعات والأبحاث الآتية التى استمر إعدادها على الوجه المبين:

أولا : الفن بين الدين والأخلاق ١٩٩٢م

ثانياً : القيمة الجمالية والالتزام ١٩٩٢م

ثالثاً : الجمالية وتطور الفن ١٩٩٢م

رابعاً : جماليات مستقبلية (نحو علم جمال موسيقى) ١٩٩٣م

خامساً : نظريات الإبداع الفنى. ١٩٩٣م

سادساً : الفن والبيئة والمجتمع. ١٩٩٣م

سابعاً : دور الفن فى التغير الثقافى. ١٩٩٤م

ثامناً : المدخل إلى علم الجمال ١٩٩٤م

تاسعاً : (النظرية الجمالية عند افلاطون وأهم المراجع والمصادر فى الاستطيقا) ١٩٩٤م

عاشراً : مصطلحات جمالية ونقدية. ١٩٩٥م

ومجموع هذه الموضوعات بمثابة موسوعة مختصرة للاستطيقا (علم الجمال) فى مجاليها النظرى والتطبيقى).

ونردف الدراسة بثبت بأهم المصادر والمراجع العربية والأجنبية. ولعل القارئ يجد الفائدة المرجوه.

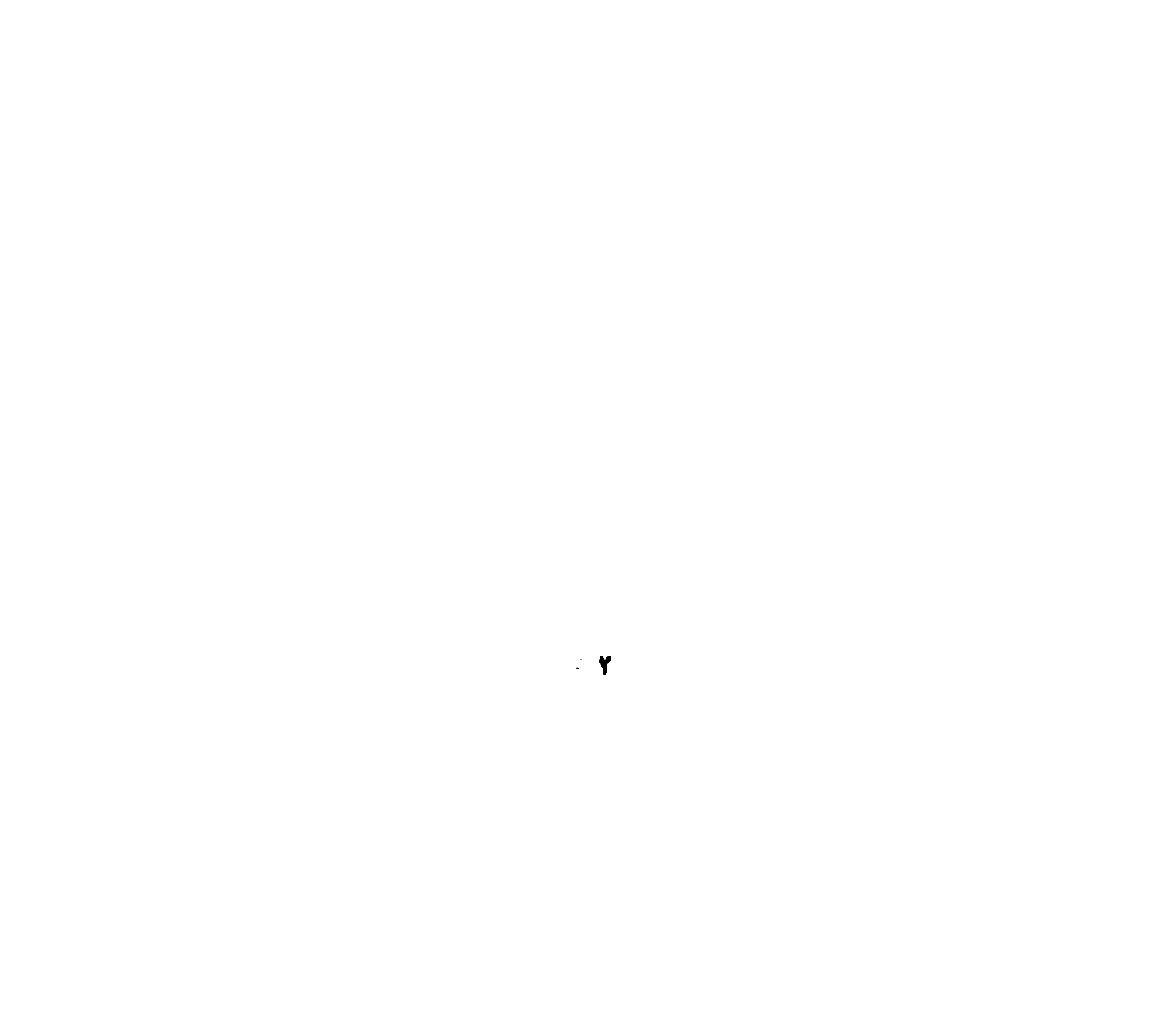
والله ولى التوفيق،،،

المؤلف

دكتور محمد عزيز نظمى سالم يوسف

مايو ١٩٩٥م

مصطلحات جمالية ونقدية



٢

العربيـــــــة	الإنجليزيـــــة	الفرنســــــية
	A	A
القيم بالذات (فى مقابل القيام بالغير)	Aseity	Abaliété
الأباكوس (الآلة الحاسبة)		
أباغوجى	Abax	Abaque
(الأباغوجى قياس كبراه يقينية	Apagoge	Abduction
وصغراه ظنية، والاحتمال فى		
النتيجة يتوقف على درجة الاحتمال		
الصغرى؛		
المروق (المعنى الأخلاقى)		
الشذوذ (المعنى القانونى)		
الانحراف (المعنى السيكولوجى)	Aberration	Aberration
إنكار الذات		
أبوليا (فقدان الإرادة)	Abnegation	Abnégation
غيبة (فى التصوف) ـ سُكر	Aboulia	Aboulie
ذهول	Absence	Absence
مطلق	Absent Minedness	Absence
مطلقية	Absolute	Absolu
الحكم المطلق	Absoluteness	Absoluité
فلسفة المطلق		Absolutisme
مبدأ الاستنفاد	Absolutism	Absorption (Logi.)
الاستغراق (فى التوصف وعلم النفس)	Absorption	Absorption (Psych.)
الزهد		
التقشف	Abstinence	Abstinence
الامتناع من اللذات		
التجريد	Abstraction	Abstraction
التجريدية	Abstractionism	Abstractioisme
المجرد	Abstract	Abstrait

Abstraites (Sciences)	Abstract (Sciences)	العلوم المجردة
Abstrus	Absture	دقيق؛ خفي
Absurde	Absurd	لا معقول، عبث
Absurdité	Absurdity	لا معقولية، عبثية
Académie	Academy	أكاديمية
Accident	Accident	العرض ـ حادث
Accidentel	Accidental	عرضي
Accommodation	Accommodation	التكيف
Achille		أخيلوس (حجة لزينون)
Achromatopsie	Achromtopsia	عمى الألوان
Acontrario		الاستدلال بالضد
Acosmisme	Acosmism	نفي العالم
Acquis	Acquired	مكتسب
Acte	Act, Action	الفعل (في مقابل: القوة)
Acte pur		فعل
Acitf	Active	فاعل
Intellect Actif	Active Intellect	العقل الفعال
Action	Action; Activity	فعل؛ فاعلية
Activité	Activity	الفاعلية
Actualisation	Actualizing	الإخراج إلى الفعل
Actuel	Actual	واقعي؛ حقيقي (في مقابل: ظاهري)
		بالفعل (في مقابل: بالقوة)
Acuité	Acuteness	حدة
Adaptation	Adaptation	التكييف
Addition Logique	Addition	الجمع
Ad Ignorantia,		تجاهل الرد على المطلوب
Adéquat	Adequate	مطابق؛ مكافئ
Ad Hominem (Argument)		الحجة الشخصية
A dicto secondum quie ad dictum simpliciter		أغلوطة الانتقال مما هو

Admettre	to admit; to assume	يسلم بكذا
Adventice		الأفكار الطارئة
Aesthophysiologie	Aesthophysiology (Spencer)	الأسثوفسيولوجي (فسيولوچيا الخواص، دراسة الصلة بين فسيولوچيا الخواص وسيكولوچيا الخواص).
Affecter	Affect	يؤثر
Affectif	Affective	وجداني
Affection	Affection	الوجدان
Afférent		داخلي
Affinité	Affinity	نسب؛ قرابة
Affitmatif	Affirmative	المثبت؛ الموجب
Affirmation	Affirmation	الإثبات، الإيجاب
Afortiori		البرهان بالأولى
Agent	Agent	الفاعل
Agnoise	Agnosia	أجنوسيا (فقدان القدرة على تعرف الأشياء مع بقاء الإحساس سليماً)
Agnosticisme	Agnosticion	اللا أدرية
Agnostique	Agnostic	اللا أدري
Agraphie	Agraphia	فقدان القدرة على الكتابة
Agréable & Désagréable	Agreable & Disagreable	الملائم وغير الملائم
Agrégat	Aggregate, Aggreagation	مجموعة
Alexandrinisme	Alexandrinism	الفلسفة الإسكندرية
Algàbre	Algebra	علم الجبر
Aliénation	Alienation	سلب العقل
Allégeance	Allegiance	الطاعة؛ الولاء
Allégorie	Allegory	الرمز
Alogique	Antilogic	لا منطقي
Altération	Alteration	استحالة (التغير في الكيف)

Altérité	Alterity	الغيرية
Alternative	Otherness, Alterity (Rare)	البديل
Alternative	Alternative	التبادلية
Altruisme	Altruism	مذهب الإيثار مقابل: مذهب الإيثار مقابل: مذهب الأنانية Egoism)
Ambiguité	Ambiguity	ازدواج المعنى
Ame	Soul	النفس
Ame du Monde	World soul	النفس الكلية
Ame pensante	Rational soul	النفس الناطقة (أرسطو)
Ame Sensitive	Senstivie soul	النفس الحيوانية
Ame Végétative	Vegetaive soul	النفس النباتية
Amitié	Friendship	الصادقة
Amnésie	amnesia	فقدان الذاكرة
Amoral	Amoral	لا الأخلاق
Amoralisme	Amoralism	اللا أخلاقية
Amour	Love	الحب
Amour Intellectuel de Dieu		الحب العقلي الإلهي
Amour Pur		الحب الخالص؛ الحب المحض
Amour Propre		حب الذات
Amphibolie	Amphibolia (see ambiguity)	الاشتراك في التركيب اللفظي
- transcendantale		الاشتراك المتعالي
Antagogique	Anagogic Interpretation	التفسير
Analgésie	Analgesia, Analgia	فقدان الحس بالألم
Analogie	Analogy	النظير
Raisonnement par analogie	Reasoning by analyogy	قياس النظير

Analogies de l'expérience		نظائر التجربة
Analogue	Analogous	نظير
Analyse	Analysis	التحليل
Méthode Analytique = Analyse		منهج التحليل
Analytique	Analytic	التحليل
Anarchie	Anarchy	الفوضى
Anarchisme	Anarchism	مذهب الفوضوية
Anéantissement	Annihilation	الإفناء
Anesthésie	Anaesthesia	التخدير
Angoisse	Anguish	القلق
Animal	Animal	الحيوان
Aniaml (Esprit)		الروح الحيوانى
Animalité	Animality	الحيوانية
Animisme	Animism	المذهب الحيوى
Anomlie	Anomaly	شذوذ عن المعتاد
Anormal	Abnormal	شاذ
Antécédent	Antecedent	المقدم
Antériorité	Anteriority	القبلية
Anthropocentrique	Anthropocentric	مركزية الإنسان
Anthropologie	Anthropology	علم الإنسان
Anthropomorphisme	Anthropomorphism	مذهب التشبيه
Anti		ضد
Anticipation	Anticipation	توقع
Anticipations de la perception	Anticipation of perception	توقع الإدراك الحسى
Antilogie		معارضة الحجة
Antilogique		اللا منطقى
Antimnésie	Antimnesia	توهم جدة الإدراك

Antinomie	Antinomy	نقيضة
Antithèse	Antihesis	نقيض الموضوع
Apagogique	Apagogic	أباغوغي؛ قياس الخلف
Aparte ante	A parte post	من جهة القَبْل ومن جهة البَعْد
Aparte rei		من جهة الشيء
Apathie	Apathy; Apathia	إزدراء الألم وتبلد الحس
Aperception	Appercepion	تأمل العقل، إدراك الإدراك
Aperciation	Aperciation	تذوق
Aphasie	Aphasia	تعطل النطق
Aphorisme	Aphorism	كلمة جامعة
Apodictique	Apodictic (Logic)	القضية الضرورية
Apophantique		الخبر (في مقابل الإنشاء)
Aporétique	Aporetics	شكية
Aporie	Aporia	الشك
Aposteriori	Aposteriori	بَعْدى
Apparence	Appearnce	الظاهر
Apparent	(Clear, palin)	ظاهر؛ واضح
Appartenance		الانتساب
Appellatif	Appelative	ذو المفهوم
Appétit	Appetite	الشهية
Appétition		الميل الشعوري
Appréciation	Appreciation	التقويم؛ التقدير
Appréhonsion	Apprehension	الإدراك (إدراك الشيء دون حكم عليه)
Approbation	Approbation	الاستحسان
Apraxie	Apraxia	أبراكسيا (عدم القدرة والإصابة بشلل)
Apriori		أوّلي؛ قَبْلي
Arbitraire (subst.)	Arbitary meaning	تحكمي؛ اعتباطي
Arbitraire (ad.)	Arbitary	تحكمي

Arbitre (libre)	Free well	حرية الإرادة
Arbitre (Serf)		عبودية الإرادة
Arbre de porphyre	Tree of Porphyry	شجرة فورفوريوس
Archétype	Archtype	المثال؛ النموذج الأول
Architectonique	Architectonics	العلوم التأسيسية
Argument	Argument	الحجة؛ الدليل
Argumentation	Arguemntation	الحجاج؛ المحاجة
Aristocratie	Aristocracy	الأرستوقراطية
Arithmétique	Arithmetic	الحساب؛ (علم العدد)
Arrêt	Inhibition	الكبت
Art	Art	فن؛ صناعة
Articulaire	Articular Sensatio	الإحساسات الطرفية
Ascendant	Ascndency	التصاعد
Ascèse	Ascetic	زاهد
Ascèse, Ascétisme	Ascetisim	الزهد
Aséité	Aseity	الوجود بالذات
Assertorique	Assertoric	تقريرى
Assimilation	Assimilation	عملية التمثيل المعرفى
Associatif	Associative	ارتباطى
Association	Association	تداعى المعانى
Associationnisme	Associationism	الترابطية
Assomption	Assumption	دعوى
Asyllogistique	Asyllogistic	اللاقياسى
Ataraxie	Ataraxia	أتراكسيا (الطمأنينة السلبية)
Athéisme	Atheism	الإلحاد
Atome	Atom	الجوهر الفرد والذرة
Théorie atomique	Atomic Theory	النظرية الذرية
Atomisme	Atomism	المذهب الذرى
Atomistique	Atomistic theory	النظرية الذرية
Attente	Waiting	الترقب. الانتظار

Attention	Attention	الانتباه
Attitude	Attitude	موقف
Attraction	Attraction	الجذب
Attribut	Attribute	المحمول؛ الصفة
Attribution	Attribution	الوصف؛ الحمل
Audition	Audition	السمع؛ السماع
Authentique	Authentic	حقيقى
Auto-	Auto-	ذاتى
Automate	Automation	الآلية
Automatique	Automatic	آلى
Autonome	Autonomous	مستقل بذاته
Autonomie	Autonomy	الذاتية
Autorité	Authority	السلطة
Autoscopie	Autoscopy	هذيان
Auto-Suggestion	Auto-suggestion	الإيحاء الذاتى
Autre	Other	غير
Aversion	Aversion	نفور
Axoplpgoe	Axiology	نظرية القيم؛ البحث فى القيم (الإكسيولوچيا)
Axiomatique (Subst.)	Axiomatics	نظام البديهيات
Axiomatique	Axiomatic	بديهى
Axiome	Axiom	بديهية
Axiomes de l'intuition		بديهيات العيان

Baculinum (Agrume-ntum)		الحجة العصوية
Battologie	Bathology	التكرار فى الكلام أو الكتابة
Béatitude	Blessedness	الغبطة والسعادة
Beau	Beautiful	الجميل

Behaviorism		السلوكية
Besoin	Want, Need	الحاجة؛ الافتقار فى العوز
Bien	Good	الخير
Bienfaisance	Beneficence	الإحسان
Biologie	Biology	علم الأحياء، البيولوجيا
Bonhour	Happience	السعادة
Bon sens	Good sense	الحس السليم والذوق
Bonté	Goodness	الخيرية؛ الطيبة

Cabale; Kabbale	Cablala	القبالة (مذهب يهودى خليط من التصوف والسحر)
Cabaliste	Cabalist	الفيلسوف القبالى
Canon	Canon	القانون
Capital	Capital	رأس المال
Capitalisme	Capitalism	الرأسمالية
Caractère	Character	خلق؛ صفة وسلوك
Caractéristique	Characteristic	مميز
Cardinales (Vertus)	Cardinal virtues	أمهات الفضائل
Cartésianisme	Cartesianism	النزعة الكارتينية
Caste	Cast	طائفة أو طبقة
Casuistique	Casuistry	أحوال الضمير
Cataelpsie	Catalpsy	تصلب هستيرى
Catégorie	Category	مقولة
Catharsis		التطهير
Catégorique	Cateorical	حملى
Causa Sui		علة ذاتية
Causal	Causal	عِلّى
Causalité	Causality	العلية؛ السببية
Causalité	Principle of Causlity	مبدأ العلية؛ قانون العلية

Cause	Cause	العلة؛ السبب
Caverne		كهف
Cécité	Blindness	العمى
La cécité mentale	Mental blindness	العمى العقلى
Cercle vicieux	Vicious circle	الدور الفاسد
Certitude	Certitude	اليقين
Cahmp de la conscience	Field of Consciousness	مجال الشعور
Champ visuel	Field of Vision	مجال الإبصار
Chaos		العماء
Charité	Charity	المحبة والحيز والإحسان
Chose	Thing	الشيء
Cinématique	Kinematics	علم الحركة
Cinétique (énergie)		الحركية
Clair	Clear	واضح
Clan	Clan	العشيرة
Classe	Class	طبقة وصنف
Classification	Classification	التصنيف
Claustrophobie		الكلستروفوبيا الخوف المرضى من الأماكن المتعلقة
Cleptomanie	Kleptomania	جنون السرقة (كليتومانى)
Cogito ergo sum (Descartes)		الكوجينو
Congintion	Cognition	المعرفة؛ الإدراك
Cognoscibité	Cognscibility	قابلية المعرفة
Cohérence	Coherence	الإحكام؛ الاتساق
Collectif	Collective	جماعى، غير مستغرق
Collectivisme	Collectivism	النزعة الجماعية
Collocation	Collocation	الوضع الطبيعى للجسم
Commun	Common	مشترك
Commun (Sens)	Common Sense	الذوق والإدراك العام

Sommunauté	Community	الشيوعية والمشايعة
Communes (notions)	Eucliders' Axioms	البديهيات
Communisme	Communism	المذهب والأيديولوجية الشيوعية
Commutative (Justice)		عدالة المعاوضة
Commutative (Loi)	Commutative law	قانون المعاوضة
Comparaison	Comparison	مقارنة
Comparative	Comparative	مقارَن
Comparatif	Comparative	
Compensation		مبدأ التعويض
(Théorie de)		
Com:plet	Complete	تام
Complexe	Complex	مركب
Nombre Complexe	Complex number	العدد المركب
Comportement	Behaviour	السلوك
Composé	Compound	مؤلَّف
Compossible		ممكن معاً
(Leibniz)		
Compréhension=		
Connotation	Comprehension	المفهوم
Comprendre	To comprehend	يفهم
Conation	Contion	النزوع
Concept	Concept	التصور
Conceptualisme	Conceptulism	المذهب التصوري
Concevable	Conceivable	ما يمكن تصوره
Conclusion	Conclusion	النتيجة؛ اللازم
Concomitance	Concomilance	التغير النسبي
Concordance	Concordance	طريقة الاتفاق والاختلاف
Concours		المدد الإلهي
Concret	Concrete	اسم ذات أو الشخص
Concupiscence		ومحسوس وعيني

Concupiscible	Concupiscence	الإغراق في اللذات والإنعماس
		الانغماس
Concurrence		المشتهى
Competition	Competition	المنافسة؛ التنافس
Condition	Condition	شرط؛ ظرف؛ حال
Conditionné	Conditioned	مشروط
Conditionnel	Conditional	شرطى
Conflit	Conflict	نزاع - صراع
Confusion	Confusion	الفوضى والغموض
Congénital	Congenital	خلقى؛ فطرى
Conjonctif	Conjunctive	عطفى
Connaissance	Cognition	المعرفة
Connotation	Connotation	المفهوم
Conscience	Consciousness	الشعور
Conscience	Conscience	الضمير
Consécutive (Image)	After Image	الصورة المتخلفة
Consensus		إجماع
Consentement	Assent, consent	الموافقة
Conséquence	Consistency	اتفاق العقل مع نفسه
Conséquence	Consequence	الاستنتاج
Conséquent	Consequent	التالى
Conservation de la Matiére	Conservation of matter	مبدأ عدم فناء المادة
Conservation de L'énergie	Conservation of Energy	مبدأ حفظ أو بقاء الطاقة
Consommation	consumption	التعريف الإنشائى
Constructive (définition)		
Contact	Contact	التماسّ
Contact	Contact	اللمس

Contemplation	Contemplation	التأمل
Contiquité	Contiguity (Association by)	الاقتران
Contingence	Contingency	الإمكان
Continue	Continuous	متصل
Continuité	Continuity	الاتصال
Contradietion	Contradiction	التناقض
Contradictoire	Contradictory	المتناقض
Contrainte	Constraint	قسر (الاضطرار)
Contraire	Contrary	المضاد، المتضاد
Contraposition	Contraposition	عكس النقيض
Contraste	Contrast	التباين
Contra	Contract	عقد
Convenance	Agreement (Locke)	الاتفاق
Convention	Convention	العرف، والتواضع
Conversion	Convirsion	العكس والقول
Convietcion	Conviction	الاعتقاد، الإيقان
Coordination	Coordination	التنسيق والتناسب
Copule	Copula	الرابطة
Copulative	Copulative	القضية المتعددة
Coroplìaire	Corollary	اللازمة
Corps	Body	جسم وبدن
Corpuscule	Corpuscule	جسيم
Correspondance (Theory of)	Correspondencc	نظرية المحاذاة والتوازى
Corruption	Corruption	الفساد
Cosmique	Cosmic	كونى
Cosmogonie	Cosmogony	علم نشأة العالم
Cosmologie	Cosmology	علم العالم
Cosmologique (Preuve)	Cosmological Argument	الدليل الكونى
Comos	Cosmos	الكون

Courage	Courage	الشجاعة
Création	Creation	الخلق
Crime	Crime	الجريمة
Criminalité	Criminality	الإجرام
Criminologie	Criminology	علم الجريمة
Critérium	Criterion	معيار
Criticisme	Criticism	النقد
Croyance	Belief	الاعتقاد
Cruciale	Crucial	قاطعة دليل
Culture	Culture	ثقافة
		حضارة (في علم الحضارات)
Cynisme	Cynicism	مذهب الكلبيين الفلسفي.
Daltonisme	Daltonism	الدلتونية
Darwinisme	Darwinism	الداروينية
Datisi		
Décision	Decision	قرار
Dédoublement	Duplication	الازدواج
Dédiction	Deduction	الاستنباط
Définissant		القول الشارح
Définition	Definition	التعريف
Dégénérescence	Degeneration	الفساد؛ الانحلال
Dégradation (de l'énergie)		تناقص الطاقة
Déisme	Desin	مذهب التأليه
Délibération	Deliberation	التدبر، التقدير
Délire	Delirium	هذيان
Démence	Dementia	جنون ، الاختلال العقلي
Demiurge		الصانع
Démocratie	Democracy	الديمقراطية
Démon		جني

Démonstration	Demostration	البرهان
Dénomination		تسمية
Déntation	Denottation	الماصدق
Déontologie	Deontology	علم الواجبات
Désagrégation psy-chologique		التحلل النفسي
Dscription	Description	التعريف بالرسم
Désintegration	Disintegration	الانحلال؛ التفكك
Désir	Desire	الرغبة
Destin	Fiat, Destiny	القدر
Détermination	Determination	التحديد؛ التعيين؛ التقرير
Déterminisme	Determinism	الجبر، القسر، الإلزام
Dévenir	Becoming	الصيرورة
Devoir	Duty	الواجب
Dialectique	Dialectic	ديالكتيك
Dia lèle	Biallelon	الدور الفاسد
Dichotomie	Dichotomy	القسمة الثنائية
Dictum de omni et nullo		المقول على الكل والمقول على الأواحد
Dieu	God	الله، الإله
Différence	Difference	الفرق، الفصل
Différenciation	Differentiation	التفريق؛ التفاضل
Dignité (Humaine)	Dignity	الكرامة
Dilemme	Dilemma	قياس الإحراج
Dimension	dimension	البعد الواحد
Diploie	Diplopia	ازدواج الصورة البصرية
Disamis		
Discontinu	Discontinuous	منفصل
Discriminaticn	Discrimination	تمييز
Discursif	Discursive	نظري

Disjonctif	Disjunctive	متفصل
Disparate	Disparte	مختلف
Dissociation	Dissociation	الفصل، العزل
Dissolution	Dissolution	الحل
Distance	Distance	المسافه
Distinct	Distinct	التميز
Distinction	Distinction	تمييز
Distraction	Distraction	انصراف الذهن
Distribué	Distributed	مستغرق
Distributif	Distributive	استغراقى
Divinté	Divinity	الألوهية
Divisibilité	Divisibility	قابلية الانقسام
Division	Division	القسمة
Division du travail	Division of labour	تقسيم العمل
Distributif opp. Collectif	Distributive	المعنى الاستغراقى
Distributive (Loi)	Distributive law	القانون التوزيعى
Distributive (justice)		العدالة التوزيعية
Doctrine	Dotrine	مذهب
Divisibilité	Divisbility	قابلية الانقسام
Dogmatisme	Dogmatism	الدجمانية
Dogme	Dogma	العقيدة والمعتقد
Donné	Given	معطى، هبة
Données	Data	معطيات
Douleur	Pain	الألم
Doute	Doubt	الشك
Droit	Right	حق، الحق
Dualisme	Dualism	الثنوية، الثنائية
Durée	Duration	الدوام، الديمومة
Dyade	Dyad	ثنائية

Dynamique	Dynamics	الديناميكا
Dynamisme	Dynamism	الدينامية
op. Mecansime		

Eccéité, haceéité		الماهية أو الهوية
Echolalie	Echolalia, Echophasia	الصُداء
Eclectisme	Eclecticism	الفلسفة التلفيقية، الانتخابية
Ecole	School	مدرسة
Economie politique	Political Economy	اقتصاد سياسى
Education	Education	التربية
Effectif	Actual	فعلى
Efférent	Efferent	الداخلى
Effet	Effect	المعلول، المسبب، الأثر
Efficience	Efficience; Efficiency	فعال، الفاعلية
Efficient (Cause)	Efficient Cause	العلة الفاعلة
Effort	Effort	جهد
Egalité	Equality	مساواة
Egosime	Egoism	الأثرة؛ الأنانية
Elaboration	Elaboration	تنمية الفكرة؛ صنع
Elément	Element	عنصر، اسطقس
Elémentaire	Elementary	أولى؛ عنصرى
Elenchus		موضوع
(Ignoratio) elenchi		تجاهل المطلوب
Elimination	Elimination	إسقاط، طريقة الإسقاط
Emanation	Emanation	الفيض؛ الصدور ، الإشراق
Eminent	Eminent	عال؛ ممتاز
Emotion	Emotion	الانفعال
Empirique	Empirieal	تجريبى
Entéléche	Entelechy	أنتلخيا (كمال)

Entendement	Understanding	ملكة الفهم
Enthymème	Enthymeme	الضمير (قياس) ، القياس الإضمارى
Entité	Entity	الشىء الموجود؛ الكائن
Energie	Energy	طاقة: قوة؛ عمل
Energie Spécifique	Spsecific energy	الطاقة النزعية
Enonciation	Enuciation	منطوق
En soi	In itself	فى ذاته؛ الشىء بالذات
Empirisine	Empiricism	المذهب التجريبى
Empiriste	Empiricist	فيلسوف تجريبى
Endophasie	Endophasy	الأندوفاسيا (التفكير بالصور اللفظية
Entropie	Entropy	التعادل؛ التوازن
Enumération	Enumeration	العد؛ التعداد
Ep9agogique	Epagoic	الأفاغوغى
Ephectque	Ephectic	تعليق الحكم
Ephectque	Epicheirema	القياس المعلل
Epichérème	Epiphenomenon	ظاهرة ثانوية
Epiphénomèn		مذهب الظواهر الثانوية
Epiphénoménalisme		نظرية المعرفة
Epistemologie	Epistemology	ابستمولوجيا، فلسفة العلوم
Episyllogisme	Epislogism	القياس موصول النتائج
Equation	Equation	معادلة ، مساوية
Equilibre	Equlibrium	التوازن
Equipolence		تعادل القضايا
Equité	Equity	تعادل
Equivalence (Principe de l')	Equiualency	التكافؤ
Equivoque Ambiguit , Amphibol e	Equivocal, Equivocation	مقول بالتشكيك

Eristique	Eristic	التحذلق
Erreur	Error	غلط
Eschatologie	Eschatolgoy	البحث فى الآخرة
Esotérique	Esoteric	العلم الباطن
Space	Space	المكان
Espèce	Specier	نوع
Esprit	Spriti	روح
Essence	Essence	ماهية
Essentiel	Essential	ماهوى، جوهرى
Esthétique	Aesthetic	جمالى
Esthétique	Aesthetics	فلسفة الجمال، علم الجمال
Etat	State	الدولة
Etatisme		استبداد الدولة
Etendue	Extension	الامتداد
Eternité	Eternity	السرمدية
Ethique	Ethics	فلسفة الأخلاق
Ethnographie	Ethnography	علم الشعوب
Ethnologie	Ethnology	علم الأجناس البشرية
Ethographie	Ethnography	علم التقاليد والعادات
Etiologie	Etiology	علم الأسباب (فى الطب)
Etre (verbe)	To be	يكون
Etre (substantif)	Being	الوجود
Eudémonisme	Eudaemonism	مذهب السعادة
Euphorie	Euphoria	الصحوة
Evhémérisme	Euhamerism	اليوهيميرية
Evidence	Evidence	بينة
Evolution	Evolution	تطور
Evolutionisme	Evolutionism	مذهب التطور، التطورية
Exact	Exact	مضبوط؛ دقيق
Exceptive		استثناء

Excès	Excess	الإفراط
Excitant	Stimulus	مثير
Excitation		الإثارة
Exclusion		الرفع
Exclusive		استبعادية
Exclu (tiers)	Excluded (Middle term)	الثالث المرفوع
Exécution	Execution	التنفيذ؛ الإنجاز
Exégèse	Exegesis	تفسير
Exemplaire	Exemplary (Cause)	العلة النموذجية
Exigence	Demand, requirement	مقتضى؛ متطلب
Existant		الموجود
Existence		الوجود
Existentialisme	Existentialsim	الوجودية
Existentiel	Existential	وجودى
Philosophie existentielle	Existential Philosophy	الفلسفة الوجودية
Exister	To exist	يوجد
Exotérique	Exotercic	الظاهرى
Expérience	Experiment	التجربة
Experiencer		يجرب
Experientiel	Experiential	تجريبى
Expérimental	Experimental	تجريبى
Expérimentation	Experimentation	التجريب
Expérimentation mental		التجريب العقلى
Expiation	Atonement	التكفير، كفارة
Explicatif	Explicative	الشارح
Explicite	Explicit	صريح
Expliquer	To explain, to explicate	يشرح
Exploiter	Exploit	يستغل
Exponible		المركبة المسترة
Expression		التعبير، القول

Extase	Ecstasy	الوجد
Extensif	Extensive	امتدادى
	Denotation, extent,	متحيز
Extension	application	الماصدق
Extérieur, Externe	External	خارجى
Extériorisation	Externalization	التخريج
Exériorité	Exteriority	الخارجية
Exterminer		يبعد
Extraversion		انبساط
Extrême		متطرف
Extremum		الحد الأعلى
Exrinsèque	Extrinsic, extrinsical	ظاهرى

Facteur	Factor	عامل
Factice	Factitious	مصطنع؛ مفتعل
Factuel	Factual	واقعى
Faculté	Power, Faculty	قوة؛ ملكة
Faible		ضعيف خافت
Fait	Fact	واقعة
Fallacia	Fallcy	مغالطة؛ أغلوطة
Famille	Family	أسرة
Fanatique	Fanatic, Fanatical	متعصب
Fantaisie	Fancy	فنطاسيا
Fantasmatisme		مذهب الشبحيين
Fatalisme	Fatalism	مذهب القضاء (القدرية)
Fatum		القضاء
Faute	Fault	الغلط ـ الخطأ
Faux	False	كاذب ـ باطل
Fechner (loi de) ou loi psychophysique	Fechner's law	قانون فختر

Fétichisme	Fetichism	الفتيشية
Fiat		الأمر التكويني
Fiction		خرافة
Fidéisme		مذهب الإيمانيين
Fieri	Becoming	الصيرورة
Figure		الشكل ـ اللوحة
Fin	End, purpose	غاية
Fine en soi		غاية في ذاته
Règne des fins		مملكة الغايات
Final	Last	نهائي؛ غائي
Cause finale		العلة الغائية
Fianlisme	Finalism	مذهب الغائية
Fianlité	Fianlity (rare)	غائية
Fini	Finite	متناه
Finitisme	Finitism	مذهب التناهي
Finitude		النهائية
Flèche		حجة السهم
Foi	Faith	إيمان
Foi (Acte de)	Well to believe , Faith Confession	إرادة الاعتقاد
Folie	Insanity	الجنون
Fonction	Function	وظيفة دالة
Fonction Proposi-tonnelle	Propositional function	الدالة القضائية
Fonctionnel	Functional	وظيفي دالِي
Fondement	Foundation	أساس ـ قاعدة
Fonder	To ground, to found	يؤسس
Fonder lo, iquement		التأسيس المنطقي

For Intérieur	Conscience	الضمير
Force		قوة
Fori (Idola)		أوهام السوق
Formalisme	Formalism	الصورية
Forme	Form	الصورة
Théorie de la forme	Gestalism, Configu-rationism	نظرية الجشطالط
Psychologie de la forme	Gestalpsychology	سيكولوجيا الصورة
Formel	Formal	صورى
Formule	Formula	صيغة ـ القالب
Fort	Strong	قوى
Fortuit	Fortuitous	مصادفة ، بالصدفة
Foule	Crowd	جمهرة، جمهور
Foule psychologique		التجمهر النفسانى
Frivoles propositions	Triifling proposition (Locke)	القضايا التافهة
Frustration		إخفاق، إحباط
Fulguration		انبثاق
Futurisme	Fulturism	المستقبلية
Futures		المستقبلات

Général	General	عام
Généralement, En	Generally	بعامة
Général	generalisation	التعميم
Généralisation	generality	العموم
Généralité	generation	الكون
Génération	Generic	جنسى
Générique	Genesis	التكوين

Genése	Genetic	تكوينى
Génétique	Genius	عبقرى
Genie	genus	الجنس
Géographie	Geography	الجغرافيا
Géologie	Geology	الجيولوجيا
Géométrie	geometry	الهندسة
Gestalisme	gestalism	الجشطلتة
Gnomique	Gnomical, Gnomic	حكمى
Gnose	Gnosis	العرفان
Gnostique	Gnostics	العارفون
Goût	Taste	الذوق
Gouvernment	Government	الحكومة
Grâce	Grace	اللطف
Grammaire	Grammer	النحو
Grandeurs (Folie des)	Megalmania	جنون العظمة
Graphique (Méthode ou Représentation)	Graphic Method	طريقة البيان بالخطوط
Graphisme	Graphism	الفراسة بالخط
Graphologie	Graphology	علم الفراسة بالخط
Gratuit	Gratuitous	مجانى
Groupe	Group	جماعة

Habitude	Habit	عادة
Haeccéité, voir Eccéiteé	Thisness	من هذا
Hallucination	Hallcination	هلوسة
Hallucinations psy-chiques, hallucinations psycho-sensorielles		هلوسة نفسية

Harmonie	Harmony	انسجام واتفاق
Harmonie préétablie	Preestablished harmony	الاتفاق الأزلي؛ الانسجام الأزلي
Hasard	Chance	اتفاق، بخت، مصادفة
Haut	High	عال
Hédonisme	Hedonism	مذهب اللذة
Hénothéisme	Henotheism	التوحيد الجزئي
Hérédité	Heredity	وراثة
Herméneutique	hermeneutics	التفسير والتأويل
Hermétisme	Hermetism	الهرمية
Hétérogène	Heterogeneous	لا متجانس
Hétérogonie des fins		تنافر الغايات
Hétéronomie	Heteronomy	الحكم الغيرى (مقابل: الحكم الذاتي)
Heureux	Happy	سعيد
Heuristique ou euristique	Heuristic	كشفي
Hiérarchie	Hierarchy	طغمة؛ مرتبة (نظام بالمراتب)
Histoire	History	تاريخ
Historicité		التاريخية
Historique	Hstoriical, Historic	تاريخي
Historisme		النظرة التاريخية
Holisme	Holism	مذهب الكل
Homéoméries	Homeomeries	اسطقسات متجانسة، المتشابهات
Homo faber		الإنسان الصانع
Homo oeconomicus		الإنسان الاقتصادى
Homo sapiens		الإنسان العاقل
Homogène	Homogeneous	متجانس
Homogénéité (Loi d')		قانون التجانس
Homologue	Homologous	مماثل

Homonymie	Homognymy	الاشتراك اللفظي
Honnête		فاضل
Humanisme	Humanism	النزعة الإنسانية
Humanité	Humanity; Mankind	إنسانية
Hygiène de l'âme	Mental-healing; Mind-Cure	الصحة النفسية
Hylémorphisme	Hylemorphism	مذهب الهيولى والصورة
Hylozoisme	Hypolozism	مذهب الهيولى الحية
Hyperbolique (Doute)		الشك الشامل
Hyperespace	Hyperspace	المكان متعدد الأبعاد
Hyperesthésie	Hperaestesia	إفراط الحساسية
Hypermnésie	Hypermnasia	إفراط التذكر
Hyperrganisme		إفراط العضوية
Hypnagogique		تخليط نومي
Hypnose	Hyprosis	تنويم
Hypostase	Hypostasis	أقنوم
Hypothèse	Hypothesis	فرض
Hypothético-déductive		فرضي استنباطي
Hypothétique	Hypothetical	فرضي
Syllogisme hypothétique	Hypothetical syllogism	القياس الشرطي المتصل (الفرضي)

Idéal	Ideal	مثل أعلى؛ مثالي
Idéal (Nombre)		عدد مثالي
Idéalisme	Idealism	المثالية
Idéalisme Sociale		المثالية الاجتماعية
Idéalité	Ideality	مثالية
idéat		المكون الفكري

Idéation		إنشاء الأفكار
Idée	Idea	فكرة؛ مثال؛ صورة
Idée adéquate		فكرة مطابقة
(inadéquate)		فكرة غير مطابقة (قاصرة)
Idée fixe		فكرة متسلطة
Idées-force		الأفكار القوى
Idées-factices		الأفكار المصنوعة
Idées adventices		الأفكار الطارئة
Idées Innées		الأفكار الفطرية
Idées représentatives		الأفكار الممثلة
Idéel		فكرى
Idntification		توحيد الذات؛ القول بالهوية
Identique	Idential	هوهو
Identique (proposition)		قضية هوية
Identité	Identity	الهوية
Identité des indiscernables		هوية اللا متمايزات
Identité partielle		الهوية الجزئية
Identité (principe d')		مبدأ الهوية
Philosophie de l'identité		فلسفة الهوية
Idéologie	Ideology	مذهبية (أيديولوجية)
Idéologique	Ideologiecal	مذهبى (أيديولوجى)
Idéo-Motrice	Motor-Idea	الأفكار المحركة ـ الدافعة ـ الموجهة
Idiosyncrasie	Ideosyncrasy	لوازم الشخصية
Idiot	idiot	أبلة ومعتوه
Idoles	Idols	أوهام
Ignorance		جهل
Ignorance du sujet		تجاهل الموضوع
Illation		استدلال

Illogique		لامنطقي
Illuminé		صاحب كشف
Illuminisme	Illuminism	مذهب الكشف
Illusion		وهم
Illusion des amputés		وهم المبتورين
Image		صورة ذهنية
Images, consécutives		الصورة اللاحقة
Image générique		الصورة الجنس
Imaginations		المخيلة (قوة، التخيل عملية)
Imbécile	Imbecile	المعتوة
In adjecto (contradictio)		التناقض في الحدود
Inadéquat		غير مطابق
Limitation	Imitation	محاكاة، تقليد
Immancence		البطون ، المحايثة
Immanent		باطن، محايث
Immanentisme	Immanentism	مذهب البطون (المحايثة)
Immatérialisme	Immaterialism	مذهب اللامادية
Immédiat	Immediate	مباشر
Immédiation		المباشرة
Immobile (moteur)		لا متحرك
Immoral		لا أخلاقي
Immoralisme	Immoralism	اللا أخلاقية
Immortalité de l'âme	Immortality of the soul	خلود النفس
Impassible		اللا منفعل
Impératif	Imperative	ملزم، آمر
Impersonnel	impersonal	لا شخصي
Raison impersonnelle		العقل اللا شخصي
Impersonnelles (Prop.)		القضايا اللا شخصية

Implication		التضمن
Implicite	Implicit	ضمنى
Impliquer	To imply	يتضمن
Import		مدلول
Impossible		ممتنع محال
Impression		انطباع
Impulsion	Impulse	الدافع
Imputabilité	Imputability	عزو
Inceptive (proposition)		القضايا البدائية ، الدولية
Inclination		الميل
Inclusion		الاندراج
[illegible]		غير المشترك
Incompatibilité	Incompatibility	التعارض، التنافر
Incomplétude (sentiment d')		الشعور بعدم الاكتمال
Incomplexe	Incomplex	لا مركبة
Incompréhensible		غير قابل للفهم
Inconcevable	Inconceivable	غير قابل للإدراك
Inconditionné	Unconditioned	لا مشروط
Inconnaissable	[illegible]	غير قابل للمعرفة
Inconscient	Unconscious	اللا شعور ، اللا وعى
Inconséquence	Inconsistency	عدم اتساق الفكر مع نفسه
Incoordonnable		لا يقبل التنسيق
Indéfini	Indefinite	اللا محدود
Indémontrable	Undemonstrable	غير قابل للبرهنة
Indépendant	Independent	مستقل
Indétermination	Indetermination	اللا تعيين
Indéterminisme	Indeterminism	مذهب حركة الإرادة (اللا حتمية)
Indifférence	Indifference	حياد؛ عدم الاكتراث
Indiscernable	Indiscernible	اللا متميز

Individu	Individual	الفرد
Individualisation		التفريد
Individualisme	Individualism	مذهب الفردية
Individualité	Individuality	الفردية
Individuation		مبدأ الفردانية
Individuel	Individual	فردى ، فرد
Indivis	Undivided	لا منقسم
Inducteur, induit		موح بالتداعى
Inductif	Inductive	الاستقرائى
Induction		الاستقراء
Inertie	Inertia	القصور الذاتى
Inférence	Inference	استدلال
Inférence immédiate	Immediate inference	الاستدلال المباشر
Inférieur	Lower	أدنى
In fieri		فى صيرورة
Infini	Infinite	لا متناه
Infiniment grand	Infinitey large	اللا متناهى فى الكبر
Infiniment petit	Infinitely Small	اللا متناهى فى الصغر
Infinité	Infinity	اللا نهاية
Infinitésimal (Calcul)	Differential & Integral calculus	حساب التفاضل والتكامل
Influence		تأثير
Informer	To Inform	يعطى الصورة
Infrastructure	Understructure	البطانة ؛ الأساس
Inhérence	Inherence	دخول
Inhibition		كف
Influx	Influxus	التأثير
Inhibitoire		كاف
Inintelligible	Unintelligible	لا معقول
Inné	UInnate	فطرى

Innéité	Inneity	فطرية
Innovation		تجديد
Inquiétude	Une, sinss, restlessness	قلق
Inséparable (Loi d' association)		قانون الترابط اللا منفصل
Instabilité mentale		خلل عقلى
instance		اعتراض
Instant		الآن
Instinct		غريزة
Instrumentale (cause)		العلة الفاعلة
Instrumentalisme	Instrumentalism	مذهب الأداة ـ الذرائع
Intégration	Integration	تكامل
Intellect	Understanding	العقل
Intellection		التعقل
Intellectualisme	Intellectualism	المذهب العقلى
Intellectuel	Intellectual	عقلى
Intellectuelle (intuition)		العيان العقلى (الحدس ـ البديهية)
Inteilgence	Understanding, Intellectual powers, Apprehension	الذكاء
Intelligibité (principe de l'universelle)		مبدأ المعقولية الكلية
Intelligible	Intelligible	المعقول
Intemporel		لا زمنى
Intensif	Intensive	شديد
Intension	Intension	المفهوم (مقابل الماصدق)
Intensité	Intensity	الشدة
Intention	Intention	قصد
Interattraction		التجاذب

Interdépendance		التوقف المتبادل
Intérêt	Interest	الشوق
Intérieur et Interne	Interanl	باطنى
Intermondes		العوالم المتداخلة
Interpsychologie		التفاعل النفسى
Interexistentiel		التفاعل بين الموجودات
Intermédiaire	Intemediary	وسيط
Intervalle	Interval	فترة
Inti-e	Internal, Inmost	باطن
Sens intime		حس باطن
Intrinsèque	Intrinstic, Intrinsical	ذاتى
Intropathie		وحدة الشعور
Introspection	Introspection	الاستبطان
Introspection expéri-		الاستبطان التجريبى
mentale		الانطواء
Introversion	Intuitive	عيانى؛ وجدانى
Intuitif		عيان؛ وجدان
Intuition	Intuitionism	العيانية؛ الوجدانية
Intuitionisme		المذهب العيانى؛ أو الوجدانى
Invention		اختراع
Inversion		النقيض
Involontaire	Invluntairy	لا إرادى
Involution		التضام
Ipséité		الهوهو
Irascible (appétit)		الشهوة الغضبية
Ironie	Irony	التهكم
Irrationnel	Irrational	اللا نطقى؛ اللا عقلى؛
Irréversible	Irrevesible	غير قابل للإعادة
Isonomie	issonomy	المساواة أمام القانون
Isotrope	Isotropie	التجانس فى المكان

Je	I	أنا
Jeu	Play, Game	لعب
Joie	Joy	السرور
Jugement	Judgement	الحكم
Jugement de valeur	Value Judgement	حكم تقويمى
Jugement virtuel		حكم ممكن
Juste	Just, right, rightful	عدل؛ عادل
Justice		عدالة
Justification		تبرير – تسويغ

Kabbale		القبالة (اليهودى)
Kinésique		حركى
Kinésique	Kinaesthestic	حركى
Kinesthésique		

Laid	Ugly	قبيح
Langage	Language	لغة
Langue	Language	لسان
Langue universelle		لغة عالمية
Laps de temps		مرور الزمن
Larges (Devoirs)	Loose duties	مندوبات
Légalité	Legality	شرعية
Légitime	Legitimatic	شرعى قانونى
Lemme	Lemma	قضية مفروضة

Léthargie	Lethargy, Trance	الغيبة
Lexis		قول
Libéralisme	Liberalism	مذهب الحرية
Liberté	Liberty, Freedom,	الحرية
Libertisme	Freewell	مذهب الحرية
Libre Arbitre		حرية الإرادة
Lieu	Place	المكان؛ الحيز
Lieu transcendental		المكان المتعالى
Lieux communs	Commonplace topics	المواضع الجدلية
Liminal		عتبى
Limiatif	Restrictive	محدود
Limitatifs (concepts)		التصورات المحدّدة
Limitatifs (jugements)		الأحكام المحدودة
Limitatife (Particulière)		الجزئية المحدودة
Limitation		تحديد
Limite	Limit	الحد
Linguistique	Linguistics	اللغويات
Local		محلى؛ موضعى
Locaux (Signes)	Local signs	العلامات الموضعية
Localisation		تحديد (فى المكان)
Localisations cérébrales	Cerebral Localisations	تحديد المراكز المخية
Logicisme	Logicism	النزعة المنطقية
Logique	Logic	المنطق
Logistique	Logistic	المنطق الرمزى؛ المنطق الرياضى
Logomachie	Logomachy	مماحكات لفظية
Loi	Law	قانون
Lois de l'esprit	Laws of Thought	قوانين الفكر
Loyalisme	Loyalism	مذهب الإخلاص
Loyauté	Loyalty	إخلاص
Luimère na urelle		نور العقل الطبيعى
Philosophie di s Lumières		فلسفة التنوير

Machine		آلة ـ ماكينة
Macrocosme	Macrocosm	العالم الأكبر
Magie	Magic	السحر
Maieutique	Maieutics	التوليد
Majeur	Major	أكبر
Mal	Evil	الشر
Manichéisme	Manishaeism	المانوية المنانية
Manie	Mania	هوس؛ لوثة
Marginal		هامش
Marginale (utilité, valeur)		القيمة الحدية، والمنفعة
Masse	Morgimal (utitliy, Value)	كتلة
matérialisme	Mass	المادية
Matérialisme historique	Materialism	المادية التاريخية
Matérialisme dialectique	Historic Materialism	المادية الجدلية
Matériel	Mateial	مادى
Matériellement vrai		صادق موضوعياً
Mathématique	Mathematics	الرياضيات
Matière	Matter	هيوليك مادة
Mauvais	Bad, Evil	شر
Mauvaise conscience		وخز الضمير
Maxime	Maxim	مثل؛ قاعدة؛ حكمة
Maximum		الحد الأعلى
Mécanique	Mechanical	ميكانيكى ؛ آلى
Mécanisme	Mechanism	آلية

Médiat	Mediated	بتوسط
Médiateur	Intermediate	وسط
Médiateur	Mediator	وسيط
Médiation	Mediation	التوسط
Médiatiser	to mediate	يتوسط
Méditer, Méditation	Meditate, meditation	تأمل
Médium	Medium	وسيط ؛ وسط
Mégalomanie	Megalomania	جنون العظمة
Mélancolie	Melancholia	مالنخوليا (السوداء)
Méiorisme	Meliorism	مذهب الإصلاحية
Mémoire	Memory	الذاكرة
Memorabilité	Memorability	قابلية التذكر
Mental		ذهني؛ عقلي
Mentalité	Mentality	عقلية
Menteur (le)	Liar	الكذاب
Mérite	Ability, Merit	استحقاق
Mesologie	Mesology	علم البيئة
Mesure	Measurement	قياس ؛ مقياس
Métagéométrie	Metageometry	ما بعد الهندسة
Métalogique	Metalogical	ما بعد المنطق
Métamathématique	Metamathematical	ما بعد الرياضة
Métamoral		ما بعد الأخلاق
Métaphysique	Metaphysics	ما بعد الطبيعة
Méapsychique	Metaphsychic	ما بعد النفس
Metempirique	Metempirical	ما بعد التجريبي
Métempsychose	Metempsychosis	التناسخ
Méthode	Method	المنهج
Méthodologie	Methodology	علم المناهج
Microcosme	Microcosm	العالم الأصغر
Mileu	Middle, Mean, Medum, Environment	وسط ؛ بيئة؛ محيط

Millénaire ou millénariste (doctrine)	Millenarian Doctine	مذهب الألفيين
Mimétisme	Mimelism	المحاكاة
Mineur	Minor	أصغر (في المنطق)
Minimum		الحد الأدنى
Miracle	Wondor	معجزة
Misère psychologique		بؤس نفسي
Mnème		مبدأ الاحتفاظ
Mnémonique, Mnésique		ذاكرى؛ تذكرى
Mobile		محرك، باعث
Mobilisme	Mobilism	الحركية
Modal		موجه، ذات جهة
Modalité	Modality	الجهة
Mode	Mood	ضرب
Mode	Mode	حال
Moderne	Modern	حديث
Modification		تعين
Moeurs	Manners	السلوك التقليدى
Moi	I, self	الأنا؛ الذات
Molaire	Molar	جملى (وصف للحركة عندما تتناول الحركة كائناً ما من حيث هو كل واحد
Moléculaire	Molecular	جزيئى
Molécule	Molecule	جزىء
Moment		علة الحركة
Monade	Monad	موناد: الذرة الروحية
Monadisme	Monadlism	مذهب الذرات الروحية
Monadologie	Monadology	علم الذرات الروحية
Monde	World	عالم
Monisme	Monism	واحدية

Mongénèse	Monogenesis	واحدية النشأة
Monoidéisme	Monoideism	حصار جانبى
Monomanie	Monomania	جنون، أحادى
Monothéisme	Monotheism	توحيد
Moral		عرفى وخلقى
Moralité		أخلاقية
Morphologie	Morality	مورفولوجيا (علم تشكيل
Moteur	Morphology	الكائنات الحية)
Motif	Mover	محرك
Motivation	Molive	دافع ؛ باعث
Motricité		التعليل؛ الحيثيات
Mouvement		الوظيفية
Moyen	Movement	حركة
	Means	
Moyen terme	Mean (Average)	وسيلة؛ وسط ؛ وسيط
Moyenne	Middle term	حد أوسط
Multiplication		وسط ؛ متوسط
Multiplicité	Multiplicity	الضرب
Mutation		كثرة
Mystère		تحول
Mysticisme	Mystery	سر
Mystique	Mysticism	تصوف
Mythe	Mystic	صوفى
Nation	Myth	أسطورة
Naionalité		أمة
Nativisme	Nationality	قومية
Naturalisme	Nativism	فطرية المعرفة
Nature	Naturalism	المذهب الطبيعى
Naturel		طبيعة
Naturisme	Natural	عبادة الطبيعة

Néant	Naturism	عبادة الطبيعة
Nécessaire	Non-Being	دم
Necessité	Necessary	ضرورى؛ واجب
Negat	Necessity	ضرورى؛ وجوب
		المعدول حين تكون (أ) نوعاً مندرجاً تحت الجنس (ب) ثم يقال لا (أ) ليشار بها إلى ما ليس (أ) من أنواع (ب)
Négatif	Negative	سالب
Négation	Negations	سالب
Néo-	Neo-	المحدثة (صفة تلحق باسم مذهب فلسفى جاء ليواصل مذهباً سابقاً مع اختلافه عنه فى بعض جوانبه كالأفلاطونية المحدثة
Névrose	Neurosis	عصاب
Nihilisme	Nihilism	عدمية
Nirvana		الفناء
Nisus		الجهد
Nolonté	Nolitiion	كبح
Nombre	Number	عدد
Nominal		اسمى
Nominalisme	Nominalism	المذهب الاسمى
Non causa pro causa		أخذ ما ليس بعلة علة
Non-Moi	Non-ego	اللا ذات؛ اللا أنا
Noologiques		العلوم العقلية
(sciences)		سوىّ
Normal	Normative	معيارى

Normatif	Norm	معيار
Norme		فكرة؛ تصور
Notion	Noumenon	الشيء فى ذاته
Noumène	We	نحن
Nous		

Objectif	Objective	موضوعى
Objection		اعتراض
Objectivation		التموضع
Objectivisme	Objectivism	مذهب الموضوعية
Objet	Object	موضوع (فى مقابل الذات)
Obligation		إلزام
Obreption		مصادرة على المطلوب
Obscur	Obscure	غامض
Obscurantisme	Obscurantism	مذهب التعمية
Observation		ملاحظة، مشاهدة
Observation interne	Intropspection	استبطان
Obsession		وسواس
Obversion		نقض المحمول
Obvie	Obvious	واضح بذاته
Occamisme		مذهب أوكام
Occasion		ظرف؛ مناسبة
Occasionalisme	Occasianlism	مذهب المناسبة؛ مذهب
Occasionelle, (Cause)	Occasional cause	العلة الافتراضية
Occulte	Occult	باطنى
Occultisme	Occulation	علم الباطن، العلم المستور
Odorat	Smell	الشم
Olfactif	Olfactory	شمى

Ominpotence		القدرة الكلية
Omniprésence		الحضرة الكلية
Omniscience		العلم الكلى
Omnitude		الكل
Onirique	Oneirical	أحلامى
ontal		متعلق بالوجود فى ذاته
Ontogénèse	Ontogenesis	النشوء الفردى
Ontologie	Onotology	أنطولوجيا (مبحث الوجود)
Ontologique	Ontological	وجودى؛ أنطولوچى
Ontologisme	Ontolgism	أنطولوچية
Onus probandi		عبء الإثبات
Ophélimité	Ophelimity	القيمة الانتفاعية
Opinion		ظن؛ رأى
Opposition		تقابل
Optimisme	ophtimism	تفاؤل
Ordinale	ordinal	ترتيبى
Ordonnance (méthode d')		تنسيق
Ordonner	To order	يرتب
Ordre	Order	رتبة؛ ترتيب؛ نظام
Organe	Organ	آلة؛ عضو
Organicisme	Organicism	مذهب التعضون
Organique	Organic	عضوى
Organisation	Organization	التنظيم؛ التعضى
Organisme	Organism	كائن عضوى
Organon		أورغانون؛ الآلة
Orgueil	Pride	زهو؛ كبرياء
Orientation	Professional guiding	التوجيه المهنى
Original		أصيل
Origine	Origin	أصل؛ منشأ

Orthogénèse	Orthogenesis	التكوين المستقيم
Ostensif	Ostensive	المباشر
Ou	Or	أو
Oubli	Forgetting	نسيان

Plingénésie	Palingenesis	العود والدور
Pan		الكل؛ كل
Pancalisme		معيارية الجمال
Pancosmisme	Pancosmism	كلية العالم
Panenthéisme	Panentheism	الكل (في الله)
panlogisme	Panlogism	المعقولية الكلية للوجود
panpsychisme	Panpsychism	نفسانية الكل
Panthéisme	Panthesim	(وحدة الوجود) هو الكل
Paradoxe	Paradox	مفارقة
Parallèle	Parallel	متواز
Parallélisme	Parallelism	مذهب التوازى
Paralogisme	Puralagism	غلط
Paramnésie	Paramnesia	وهم التعرف الذاكرى
Paranoia	Paramoia	ذهان هذياني
Parcimonie (Loi ou principe de)	Parismony (Law of)	قانون الاقتصاد (في الفروض)
Parénétique	Paraenetic	وعظ
Parenthèses (mise entre)		حصر الفكرة لعزلها؛ الوضع
Parfait	Perfect	كامل
pari	Wager	رهان
Parole intérieure	Inner speech	الكلام النفسي
Participable		جائز المشاركة
Participation		مشاركة

Particulier	Particular	جزئي
Parti-Partielle	Parti-partial	جزء - جزئية
Parti-totale	Parti-total	جزء - كلية
Partition		تجزيء
Passif	Passive	قابل؛ منفعل
Passion		انفعال
Passionnel	Passional	انفعالي
Passivté	Passivity	انفعالية
Pathologique	Pathological	مرضي
Pathopsychologie		علم النفس المرضي
Pâtir	To be passive; to be acted upon	ينفعل
Péché	Sin	خطيئة
Pédagogie	Pedagogy	علم التربية
Pédologie	Paidology	علم الطفل
Peine	Pain	ألم
Peirce (principe de)		مبدأ بيرس
Pélagianisme	Pelagianism	بلاجية (عقيدة دينية)
Penchant	Inclination, Bent	ميل
Pensée	Thought	فكر
Percept		مدرك حسي
Perception		إدراك حسي
Perceptionnisme	Perceptionism	مذهب الإدراك الحسي
Percipient		المدرك بالحس
Perdurabilité	Perdurability	الدوام؛ الاستمرار
Perennis Philosophia		الفلسفة الباقية
Perfection		كمال
Permanence		ثبات
Principes de permanence		مبادئ الثبات
Personnalisme	Personalism	شخصانية

Personnalité	Personality	شخصية
Personne	Person	شخص
Personnel	Personal	شخصى
pouvoir personnel		ضبط النفس
Personnification		تشخيص
perspectivisme	Perspectivism	مذهب المنظورية
pessimisme	Pessimism	تشاؤم
Petit Philosophe		الفيلسوف الصغير
Pétition de Principe	Petito Principii	المصادرة على المطلوب الأول
Phénoménalisme	Phenomenalism	مذهب الظواهر
Phénomène	Phenomenon	ظاهرة
Phénoménologie	Phenomenology	علم أو مذهب الظاهريات
Philanthropie	Philanthopy	الإحسان؛ حب البشر
Philautie		أنانية
Philodoxie	Philodoxy	التفلسف الكاذب
Philosophe	Philosopher	فيلسوف
Philosophéme	Philosopheme	برهان علمى
Philosophie	Philosophy	فلسفة
Philosophie première		الفلسفة الأولى
Philosophie géneérale		الفلسفة العامة
Philosophie de la nature	Philosophy of nature	فلسفة الطبيعة
Phobie	Phabia	فزع مرضى
Phonoréception,		الإحساس الصوتى الساذج
Photoréception		الإحساس الضوئي الساذج
Photisme	Pholism	مرض الضوئية
Phrénologie	Phrenology	الفراسة بالجمجمة
Phylum		سلالة
Physicalisme		فيزيقائية
Physicisme		فيزيقية
Physico-Th. ologique (preuve)		البرهان الكونى

French	English	Arabic
Physiognomonie	Physiognomics	علم الفراسة
Physiologie	Physiology	علم وظائف الأعضاء
Physique	Physical	فيزيقى
Physique	Natural philosophy, physics	علم الطبيعة؛ فلسفة طبيعية
Pithiatique		إيحائي
Plaisir	Pleasure	لذة
Ploutocratic	Plutocracy	حكومة الأغنياء
Plural (jugment)	Plural (Judg.)	حكم كَثْرى
Pluralisme	Pluralism	المذهب التعددى؛ مذهب الكثرة
Pluratif	Plurative	الكثرية
Plurivalent		متعددة القيم
Plurivoque	Plurivocal	متعدد المعانى
Pneumatique	Pneumatic	روحانى
Pneumatologie	Pneumatology	علم الكائنات الروحانية
Point		نقطة
Polémique	Polemic	جدلى
Polémique (Méthode)		طريقة المجادلة
Polémique	Polemics	الجدليات
Politique	Political	سياسى
	Politican	رجل سياسة
	Politics	سياسة
Politisme		سيطرة الدولة
Polygénétisme, Polygénisme	Polygenism	تعدد الأصول
Polypsychisme		تعدد النفس
Polymathie		شتات المعرفة
		تعدد معايير الحقيقة؛

Polyréalisme	Polysemy	تعدد الحقائق الواقعية
Polysémie		الاشتراك اللفظى
Polysyllogisme	Polysyllogism	القياس المركب
Polytélisme		تعدد الغايات
Polythéisme	Polytheism	تعدد الآلهة
Pont aux ânes	Asses' bridge	قنطرة الحمار
Poristique		اعطائى
Positif	Positive	وضعى؛ إيجابى
Positivisme	Positivism	وضعية
Possession		ملك
Possibilité	Possibility	إمكان
Possible		ممكن
Post hoc, ergo propter hoc		يعقبه إذن بسببه
Posthypnotique	Posthypnotic	أعقاب التنويم
Post-Predicaments	Postpredicaments	ملاحق المقولات
Postulat	Postulate	مصادرة
Potentiel	Potential	بالقوة
Pour soi	Being for self	لذاته
Pouvoir	Can,to be able, may	يمكن
Pouvoir	Power	قوة
Pragmaticisme		البرجماتية
Pragmatique		براجماتى
Pragmatisme	Pragmatism	براجماتية
Pratique	Practical	عملى
Pratique	Practice	تطبيق؛ ممارسة
Précis	Precise	قاطع
Précision	Precision	قطع
Prédéstination	Predestination	قدر سابق
Prédétermination	Predetermination	الجبر؛ الحتمية

Prédéterminisme	Predterminism	مذهب الجبر؛ مذهب الحتمية
Pédicables	Predicables	الكليات (الخمس)
Prédicament	Predicament	مقولة
Prédicamental	Predicamental	مقولي
Prédicat	Predicate	محمول
Prédicatif	Predicative	حملي
Prédication	Predication	حمل
préformation	Preformation	فطرية الخصائص
Préhistoire	Prehistory	ما قبل التاريخ
Prélogique		سابق على المنطق
Premier	First, Former	فلسفة أولى
Prémisse	Premise, premiss	مقدمة
Prémotion physique	Physical premotion	الحركة الطبيعية القديمة
Prénotion	Prenotion	تصور سابق
Prescience	Foreknowledge	تكهن
Propositionnel	Propositional	قضائي
Propre	Proper	خاصة
Propre (adjectif)		خاص
Propriété	Property	الملكية الخاصة
Prospectif	Prospective	استقبالي
Prosyllogisme	Prosyllogism	قياس سابق
Proversif		ممتد في الزمن
Protothèse		فرض قابل للتحقيق
Protensif		مستقبلي
Providence		عناية إلهية
Prudence		حكمة
Pseud..., Pseudo..		زائف
Pseudesthésie		
Pseudo-idée		إحساس زائف

Psittacisme	Psittacism	ببغاوية
Psychanalyse	Psycho-analysis	تحليل نفسي
Psychasthénie	psychasthenia	اضطراب نفسي
Psychique	Psychical	نفسي
Psychique	Psycic	روحاني
Psychisme	Psycism	الحياة النفسية
Psycho-Dynamique		دينامية النفس
Psychogénèse	Psychogensis	نشوء النفس
Psychotechnique	Psychotechnic	التقنية النفسية
Psychognoise		التشخيص النفسي
Psychogramme	Psychograph	خط بياني للنفس
Pschographie	Psychography	وصف الظواهر النفسية
Psycholepsie		هبوط نفسي
Psycholexis		الوصف الكيفي للخواطر
Psychologie		علم النفس
Psychologie	Psychology	علم النفس المقارن
Psychologie comparée	Comparative psychology	علم النفس الفردي
Psychologie individuelle	Individual psychology	علم النفس المرضي
Psychologie pathologique	Patological psycohology	علم النفس الفسيولوجي
Psy-physiologique	Physiological psychology	نفساني
Psychologique	Pshychological	النزعة النفسانية في التفسير
Psychologisme	Psychologism	قياس الظواهر النفسية
Phsychométrie	Psychometria	القياس النفسي
Phsychopathie	Psychopathy	مرض نفسي
Psychophyisologie	Psychopysiology	نفسي فسيولوجي
Psychopyisque	Psychophysics	علم النفس الفيزيائي
Psychophysique	Psychophysical	نفسي فزيائي
Psychose	Psychosis	ذهان
Psychose hallucinatoire chronique		هذيان مزمن

Psycho-statistique	Psychostatistics	طريقة الإحصاء النفسى
Psychothérapie	Psychotheraphy	العلاج النفسى
Puissance	Power	قوة
Pur	Pure	خالص؛ محض
Purgation des passions		تطهير
Pyrrhonisme	Pyrrhonism	مذهب فورون الشاكى

Qualification	Name, Denomination; Description	نعت
Qualifier	To name; to denominate	ينعت
Qualitaif	Qualitative	كيفى
Qualité	Quality	كيف
Qualités premitères	Primary Qualities	كيفيات أولى
Qualités secondes ou secondaires	Secondary qualities	كيفيات ثانية
Qualité tertiaire	Teriary qualities	كيفيات ثالثة
Quantification du prédicat	Quantification of the predicate	تكميم المحمول
Quantifier	To quantify	يكمم؛ يحصر
Quantitatif	Quantitativ	كمى
Quantité	Quantity	كم؛
Quantum		(كوانتم)؛ كمية
Quelconque	Any... whatever	أى
Question		مسألة
Question mal posée	*Many questions*	جمع المسائل فى مسألة
Questionnaires (méthode des)	*Method of the printed queries*	استبيان
Quiddité	Quiddity	ماهية

Quiétif	Quietive	مُسكِّن
Quiétisme	Quietism	السكينة
Quinque voces		الكليات الخمس
Quintaine	Quintain	موضوع متخيل
Quintessence		العنصر الخامس (الأثير)
Quotité	Quotity	مجموعة متجانسة

Race	Race	جنس؛ عنصر؛ سلالة
Racine	Root	جذر
Racisme	Racism	العنصرية؛ الشعوبية
Radical	Radical	جذرى وأصولى
Radicalisme philoso-phique	Philosophical Radi-calism	الأصولية الفلسفية
Raison	Reason	عقل؛ علة
Rasion pure	Pure reason	العقل الخالص؛ العقل المحض
Raison suffisante	Prinicple of suffi-cient reason	مبدأ العلة الكافية
Raisonnable	reasonable	معقول
Raisonnement	Reasoning	تدليل عقلى؛ استدلال
Rapport	realtion	إضافة؛ نسبة؛ علاقة
Rasoir d'Occam	Occam's razor	نصل أوكام
Rationalisme	Rationalism	المذهب العقلى
Rationaltié	Rationality	معقولية
Rationnel	Rational	عقلى
Ravissment	Repture	غيبة؛ سكر (فى التصوف)
Réaction	Reaction	رد فعل؛ رجع
Réalisme	Realism	واقعية
Réalité	Reality	الحقيقة الواقعية؛ الواقع

Réception		تقبل؛ قبول
Réceptivité	Receptivity	قابلية التأثر
Réciprocité	Reciprocity	تبادل
Réciproque	reciprocal	متبادل
Récognition	Recognition	تعرّف
Reconnaissance	Recognition; Recog-nizance; Acknowledgment	تعرّف
Reconnaitre	To recognize (to know again)	يتعرف
Reconstructive (Méthode)		المنهج التاريخى
Récurrence	Recurrency	عود
Réduction	Reduction	الرد
Réduction à l'absurde		برهان الخلف
Réduire	To reduce	يردّ
Rédintégration	Redintegration	عود المجموع الشعورى
Réel	Real, Actual	فعلى؛ واقعى
Déinitions réelles		تعريفات الأشياء
Nombre réel	Real number	عدد حقيقى
Réfléchi	Reflex	نظرى؛ تأملى
Réfléchissant		ملكة الحكم
Réflexe	Refletive	فعل منعكس
Réflexif	Feflection	تأملى
Réflexion	Fepression	تأمل
Refoulement	Refutation	كبت
Réfutation	Rule	تفنيد
Règie	Reign	قاعدة
Règne	regression, Retrogression	سيادة
Régression	Regularity	إرتداد نكوص

Regularité	Regular	مُنَظَّم
Régulateur	Reincarnation	منتظم؛ مطرد؛ قاعدى
Régalier		تناسخ
Réincarnation		
Relatif	relative	نسبى؛ إضافى
Relation	Relation	إضافة
Relationnel	Reltional	نسبية المعرفة
Relativisme	Relationism	نسبية
Relativité	Relaivity	اتصال بالموضوع
Relevance		
Religion	Religion	ديانة؛ دين
Réminiscence	Reminiscence	تذكر
Remords	Remorse	ندم؛ وخز الضمير
Réplique	Reply	إجابة
Représentatif	Representative	تمثيلى
Représentation	Representation	تمثيل؛ امتثال
Représenter	To represent	يمثل
Reproduction		إنسان
Répubiique	Republic	جمهورية
Répugner	To repugen	ينافر
Réquisit	Requisite	مطلوب بالضرورة
Résidus (méthode des)	Residues (method of)	طريقة البواقى
Résistance	Resistance	مقاومة
Résister	Resist	يقاوم
Résolution	Resolution	تحليل
Respect	Respect	احترام
Responsabilité	Responsibility	تبعة؛ مسئولية
Ressemblance	Resemblance	تشابه
Restriction mental	Mental reserve (or reservation)	تحفظ ذهنى

Rétorquer	To retort	يرد الحجة
Retour éternel	Endless return of everything	العود الأبدى
Rétrogradation	Retrogradation	ارتداد انحدار
Rétrograde	Retrograde	رجعى
Rétrospectif	Retrospective	راجع إلى الماضى
Rétrospection	Retrospect, Retrospection	نظر إلى الماضى
Rêve	Dream	حلم
Rêverie	Dreaming, Day-dream	أحلام اليقظة
Réversible	Revesbible	قابل للعكس
Révivsicence	Reviwing, revival	إحياء؛ بعث
Richesse	Wealth	ثروة
Rien	Nothing	العدم؛ المعدوم
Rigorisme	Rigorism	تزمت؛ صرامة؛ مجاهدة
Romantique	Romantism	الرومانسية
Rythme	Rhythm	إيقاع

Secundum quid		بالعَرَض
Ségrégation	Segregation	تفريق؛ تمييز
Sélection	Selection	الانتخاب
Sémantique	Semantics	علم المعانى : (السيمنتية)
Sembable	Like; Similar	الشبيه
Sémiologie	Semiology	علم العلامات (السيميولوجيا)
Snes	Sense	حس
Sens	Sense	معنى
Sensation		إحساس
Bon sens	Sense; good sense	الذوق السليم والعقل
Sens commun	Common Sense	الإدراك العام أو الذوق.

Sensible	Sensible	حسي؛ محسوس
Sensibilité	Sensibility	حساسية
Sensitif	Sensitive	حساس
Sensoriel	Sensory	متعلق بأعضاء الحس
Sensorium		الحس المشترك
Sensualisme	Sensualism	المذهب الحسي؛ الحسيون
Sensualité	Sensuality	شهوانية
Sentiment	Sentiment, Feeling	عاطفة؛ شعور
Sentimental	Sentimental	عاطفي
Séquence	Sequence	توالي؛ تتابع
Conséquent	Sequent	التالي
Série	Series	سلسلة؛ مسلسلة
Service	Service	خدمة
Seuil	Threshold	عتبة
Signe	Sign	علامة
Significantion	Signification	دلالة
Similitude	Similarity	المشابهة
Simple		بسيط؛ مبسوط
Simultanéité	Simultaneity	المعية في الزمان
Singulier	Singular, Single	مفرد؛ جزئي
Singularité	Singularity	الفردية؛ الجزئية
Situation	Situation	موقف
Sociabilité	Sociability	تأنس
Sociable	Sociable	أنيس
Social	Social	اجتماعي
Contrat Social	Social Contract	عقد اجتماعي
Socialisme	Socialism	الاشتراكية
Socialité	Sociality	العلاقات الاجتماعية
Société	Society	الجماعة؛ المجتمع
Sociocratie	Sociocraty	نظام الحكم الجماعي

Sociolatrie	Sociolatry	عبادة المجتمع
SOciologie	Sociology	علم الاجتماع
Sociologisme	Sociologism	التفسير بعلم الاجتماع
Soidarisme	Solidarism	مذهب التضامن
Solidarité	Solidarity	التضامن؛ التكافل
Solipsime	Solipsism	الأنانة
Somatique	Somatic	بدنى
Sommambulisme	Somnambulism	التجوال
Sophisme	Sophism	سفسطة
Sophiste	Sophist	سوفسطائي
Sorite	Sorite	القياس المركب مفصول النتائج
Souvenir	Remenbrance, recollection	ذكر؛ ذكرى
Souveraineté	Sovereignty	السيادة
Spatial	Spatial	مكانى
Spatialité	Spatiality	المكانية؛ التحيز؛ التمكن
Spécial	Special	نوعى؛ محدود؛ خاص
Spécieux	Specious	موهم؛ إيهامى
Spécification	Specification	التنويع؛ التقسيم إلى أنواع
Spécifique	Specific	نوعى
Spécificité	Specificity	نوعية
Specious present	Specious prensent	حاضر ممتد
Spéculatif	Speculative	نظرى؛ تأملى
Spéculation	Speculation	النظر
Spiritisme	Spiritism	القول بالأرواح
Spiritualisme	Spiritualism	المذهب الروحى
Spiritualité	Spirituality	الروحية
Spirituel	Spiritual	روحى
Spontané	Spontaneous	تلقائي؛ عفوى
Statique	Static	استاتيكى (ثابت)
Statisique	Statistics	احصاء

Statuer	To stat	يقرر، يضع
Statut	Status	وضع
Statut	Statute	شرعة
Stimulus	Simulus	منبه، باعث
Storcisme	Stoicism	الرواقية
Structural	Structural	تركيبي؛ بنائي؛ بنيوى
Structure	Structure	بنية، تركيب
Style	Style	أسلوب، طراز
Styliser	Stylize	يعطى أسلوباً
Subalternation		التداخل
Subalterne	Subaltern	متداخل
Subconscient	Subconcious	ما تحت الشعورى
Subconscience	Subconsciousness	ما تحت الشعور
Subcontraire	Subcontrary	الداخلة تحت التضاد
Subjectif	Subjective	ذاتى
Subjectivisme	Subjectivism	مذهب الذاتيين
Subjectivité	Subjectivity	النزعة الذاتية
Sublimation	Sublimation	التسامى (الإعلاء)
Sublime	Sublime	الجليل
Subliminal	Subliminal	تحت عتبى
Subordination	Subordination	التبعية؛ الاندراج
Substance	Substance	جوهر
Substitut	Substitute	بديل
Substrat; substratium	Substrate; Substratum	موضوع
Succession		التتالى؛ التوالى
Suggestion	Suggestion	الإيحاء
Sujet	Subject	موضوع؛ ذات
Superstition	Superstition	خرافة
Supposition	Supposition	فرض؛ تقدير
Surhomme	Superman	الإنسان الأعلى

Surnaturel	Supernatural	خارق
Suspension (du jugement)	Suspense (of judgement)	تعليق (الحكم)
Syllogisme	Syllogism	قياس
Symble	Symbol	رمز
Symbolisme	Symbolism	رمزية
Symétrie	Symmetry	التماثل
Sympathie	Sympathy	التعاطف؛ المشاركة الوجدانية
Syncrétisme	Syncretism	النزعة إلى التوفيق؛ التوفيقيون
Synthèse	Synthesis	تركيب
Systématique	Systematic	تنظيمي؛ نَسَق
Système	System	مذهب؛ نَسَق
Table	Table	لوح؛ لوحة
Tables de Bacon		لوحات بيكون
Table Rase	Tabula rasa	لوحة بيضاء
Tabou	Taboo	حرام؛ تابو
Tautologie	Tautology	تحصيل حاصل
Technique	Technics	صناعة فنية؛ تقنية
Téléologie	Teleology	غائية
Télépathie	Telepathy	تلباثي؛ تخاطر
Témoignage	Testimony	شهادة
Tempérament	Temper	مزاج
Tempérance	temperance	قصد؛ اعتدال؛ عفة
Temps	Time	الزمان
Tendance	tendancy	ميل
Tension		توتر
Terme	term	حد
Terminisme	terminism	الحدية
Test	test	اختبار
Théisme	Teism	مذهب المؤلهة
Théodicée	Theodicee	الإلهيات

Théologie	Theology	اللاهوت؛ علم التوحيد؛ أوتولوجيا، علم الكلام؛ الربوبية؛ الإلهيات
Théorème	Theorem	نظرية مبرهنة
Théorie	Theory	نظرية
Théorie de la connaissance	Theory of knowledge	نظرية المعرفة
Théosophie	Theosophy	ثيوصوفيا؛ الروحانيات
Thèse	Thesis	موضوع
Antithèse	Antithesis	نقيض موضوع
Synthèse	Synthesis	مركب موضوع
Tolérance	Tolerance	التسامح
Totem	Totem	الطوطم
Toto-partielle	Toto-partial	(قضية) كل جزئية
Toto-totale	Toto-total	(قضية) كل كلية نظرية
Tradition	Tradition	النقل ؛ التقليد؛ السنة الموروثة
Transcendance	Transcendence	العلو
Transcendant	Transcendent	عال؛ مفارق
Transcendental	Transcendental	متعال
Transfert	Transference, Transfer	نقلة
Transini	Transfinite	عبر نهائي
Transformisme	Transformism	مذهب التحول (أو التطور)
Transitivité	Transitivity	التعدي
Type	Type	نموذج؛ نمط
Théorie des types (en logique)	Theory of types	نظرية الأنماط

Ubiquité	Ubiquity	في كل مكان
Un	One	واحد
Unique	Unique	أحد؛ متفرد فريد

Univers	Universe	الكل؛ الكون
Univers du discours	Universe of discourse	عالم المقال؛ مجال القول
Universel	Unteversal	كلي
Univoque	Universal	متواطئ
Untilitarisme	Utilitarianism	مذهب المنفعة
Utopie	Utopia	يوتوبيا؛ لا مكان

Vie	Value	قيمة
Violence	Valid	صادق
Virtuel	Variable	متغير في الدالة
vision	Method of concomitant	منهج التغيرات المتساوقة
Vision en Dieu (Malebranche)	Variations	(في التجريب والاستقراء)
visionnaire	Veracity, truthfulness	صدق
Visualiser	Verbal	لفظي
Vital	Verbalism	النزعة اللفظية
Vitaiisme	The Word	الكلمة
Vividité	Truthful	صادق
Vocation	Thrutfulness	صدق
Volontaire	Verifiable	قابل للتحقيق
Volontarisme	Verification	تحقيق
Volonté	Verify	يحقق
Volonté (bonne)	True	حق؛ صادق
Volonté (mauvaise)	Truth	الحقيقة
Volonté générale	Virtue	فضيلة
Volonté de croire,	Virtuous	فاضل
Volonté de vivre	Vice	رذيلة
Volonté de puissance	Void, vacuum	خلاء
Volonté de conscience	Void	خال؛ خلو

Volontariste	Life	حياة
Volupté	violence	قسر؛ عنف
Vouloir	Virtual	ممكن؛ بالقوة
Vrai	Vission	رؤية
Vraisemblable	Seer	الرؤية في الله
Vue	Visualise	متكهن؛ متنبئ
Zététique	(Claparède)	يتوهم أنه يرى
	Vital	حيوى
	Vitalism	المذهب الحيوى
	Vividness	وضوح
	Vocation	رسالة دينية
	Voluntary	إرادى؛ اختيارى؛ طوعى
	Voluntarism	مذهب الإراديين
	Well	إرادة
	Well to believe	الإرادة الخيرة
	Well to live	الإرادة الشريرة
	Well of power	الإرادة العامة
	Voluntarisitc, Vol-	إرادة الاعتقاد
	untarist	إرادة الحياة
	Pleasure, lust	إرادة القوة
	Will	إرادة الوعي بالذات من أباع
	True (adj.); Truth (n.)	مذهب الإراديين
	Likely	شهوة
	Sight	أدار
	Zetetic	حق
		محتمل
		البصر
		تحليل بحثى

أهم المراجع والمصادر

فيلدمان (ف)، علم الجمال الفرنسي المعاصر، السكاني، ١٩٣٦، فورما ٨، ٢٠٨ص.

لالو (ش)، علم الجمال التجريبي الفرنسي، السكان ١٩٠٨، فورما، ٨، ٢٠٨ص.

مسوتو كسيدى (ت م.)، تاريخ علم الجمال الفرنسي (١٧٠٠-١٩٠٠)، شانبيون، ١٩٢٠، فورما ٨ كبير، ٢٨٠ ص.

نيدهام (هـ.أ)، تقدم علم الجمال الاجتماعي في فرنسا وانكلترا في القرن التاسع عشر. شانبيون، ١٩٢٦، فورما ٨ كبير، ٣٢٣ص،

التاسع عشر، شانبيون، ١٩٢٦، فورما ٨ كبير، ٣٢٣ص.

شاندلر (أ) مراجع علم الجمال التجريبي (١٨٦٥-١٩٣٢). كولونبيا (أوهيو) ١٩٣٤، فورما ٤، ٢٥ص.

هاموند (ف)، مراجع علم الجمال وفلسفة الفنون الجميلة (١٩٠٠-١٩٣٢)، لونجمان، نيويورك، ١٩٣٤، فورما ٨ كبير، x+ ٢٠٥ص.

فورجي، راجع علم الجمال، بروكسل، معهد المراجع، ١٩٠٨، فورما ٨، ١٠٢ص.

٢ ـ علم الجمال

أرسططاليس، بويطيقا، ربطوريقا، وبوليطقيا (الترجمات المختلفة عن اليونانية).

بالدوين (ج.م) م الينكاليس (عن الإنجليزية). الكان، ١٩١٣ فورما ٨، ٣٣١ص.

بالديون (جـ) البنكاليم (عن الإنكليزية) الكان ١٩١٣ فورما ٨ص ٣٣١.
بودوين (ش)، التحليل النفسي للفن. الكان ١٩٢٩، فورما ٨، ٢٧٤ص.
باير (ر)، علم جمال اللطافة، الكان ١٩٣٣، فورما ٨ جزآن، ٦٣٤-٥٨٣ص.
برانشفع (م)، الفن والطفل، ديديه ١٩٠٧، فورما ٨، ٤٠٠ص
براى (ل) في الجميل نشأته، تطوره، الكان، فورما ٨، ٢٩٤ص.
شلاى (ف) الفن والجمال، نتان، ١٩٢٩، فورما ٨، ٢٩١ص.
كروتشة (ب)، علم الجمال (عن الإيطالية) جيارد، ١٩٠٤، فورما ٨، ٥١٨ص، قراءات في علم الجمال (عن الإيطالية)، بايو، ١٩٢٣، فورما ١٨، ١٨٢ص.
دى برين (ى)، تخطيط فلسفة للفن (عن النيزلندية)، بروكسل، ديوت، ١٩٣٠، فورما ٨، ٤١٩ص.
دى لاكروا (هـ)، المشاعر الجمالية، ص ٢٩٧-٣٣٢ منكتاب جورج ديما: علم النفس، الجزء الثاني، الكان، ١٩٢٤، أوكتابه الجديد، الجزء السادس، ١٩٣٩، ص ٢٥٣-٣١٥، سيكولوچية الفن، الكان ١٩٢٧، فورما ٨، ٤٨١ص.
ديوانا (ف)، القوانين والإيقاعات في الفن، فلامريون، فورما ١٦، ١٨٧ص.
جوليته (ب)، حاسة الفن. هاشيت، ١٩٠٧، فورما ١٨، ٢٦٩ص (مصورة).
غيويو (م) مسائل علم الجمال المعاصر، الكان ١٨٨٤، فورما ٨، ٢٦٤ص. الفن من وجهة النظر الاجتماعية. الكان، ١٨٩٠، فورما ٨، ٣٨٧ص.

هيـجل (ى)، محاضرات فى علم الجمـــال (عن الألمانية)، جرمر باليـر، ١٨٤٠-١٨٥٢، خمسة أجزاء . فورما ٨.

جوفروا (ت) محاضرات فى علم الجمال. هاشيت، ١٨٤٣ ، فورما ١٨ ، ٤٧٨ص.

كنت (أ) ، نقد لحكم الترجمات المختلفة عن الألمانية)، فرين ١٨٩٠ ، فورما ٨ كبير. ٢٩٦ص.

لالوا (ش) ، العواطف الجمالى، الكان ١٩١٠ ، فورما ٨ ، ٢٧٨ ص.

المدخل إلى علم الجمال، كولن ١٩١٢ ، فورما ١٦ ، ٣٤٣ص

الفن والحياة الاجتـمـاعـيـة ، دوان ١٩٢١ ، فـورمـا ١٨ ، ٣٧٨ص، الفن والأخلاق. الكان، ١٩٢٢ ، فورما ١٦ ، ١٨٤ ، ص، الجمال والغريزة الجنسية، فلاماريون، ١٩٢٢ ، فورما ١٨ ، ١٨٩ ، ص، التعبير عن الحياة فى الفن، الكان، ١٩٣٣ ، فورما ٨ ، ٢٦٣ ، ص ن الفن بعيداً عن الحياة. فرين ، ١٩٣٩ ، فروما ٨، ٢٩٥ص.

لامنـــه (ف)، فى الفن وفى الجمال، جرنيه، ١٨٤١ ، ٢٥٤ص.

لاسكرس (ب) ، التربية الجمالية للطفل، الكان، ١٩٢٧ ، فورما ٨، ٥٠٨ص.

لوميرورزو (س) ، العبقرية (عن الإيطالية) ، الكان، ١٩٠٣ ، فورما ٨، ٦١٦ص، (مصورة).

ماريتان (ج) ، الفن والكنيسة، فن كاثوليكى، ١٩٢٠ ، فورما ١٨١ ص.

نتيشه (ف) ، أصل التراجيديا، إنسانى، وجد إنسانى، كسوف الأصناف، الخ، (مترجمة عن الألمانية).

بولهان (ف)، سيكولوچية الإبداع، الكان، ١٩٠١، فورما ١٦، ١٨٥ ص،
كذب الفن، الكان ١٩٠٧، فورما ٨، ٣٨٠ ص.

بيلو (م)، سيكولوچية الجميل والفن، (عن الإيطالية)، الكان ١٨٩٥، فورما ١٦، ١٨٠ص.

أفلاطون، فيدر، المائدة، الجمهورية، القوانين (هيبياس الكبير) الخ، (الترجمة المختلفة عن اليونانية).

أفلوطين، التاسوعات، ٢-٤ (الترجمات المختلفة عن اليونانية).

برودوهون (ب.ج) فى أصلو لافن ووظيفته الاجتماعية، باريس، ١٨٧٥ فورما ١٦، ٣٨٠ص

ريبو (ت)، رسالة فى الخيال المبدع، الكان، ١٩٠٠ فورما، ٨، ٣٣٠ص.

شيللر (ف)، رسائل فى التربية الجمالية، ١٧٩٤، ٥ (عن الألمانية)، ١٨٥٥-١٨٧٥.

شوبنهور (أ)، العالم كارداة وتصور (عن الألمانية)، الكان، ثلاثة، ١٩٣٨، أجزاء فورما ٨.

سيغوند (ج)، علم جمال العاطفة، بوفان، ١٩٢٧، فورما ٨ ١٥٥ص.

سورل (ج)، القيمة الاجتماعية التى للفن، جاك، ١٩٠١، فورما ٣٢٨ص، (مجلة ما وراء الطبيعة، ١٩٠١).

سوريو (أ)، مستقبل علم الجمال. الكان ١٩٣٩ فورما ٨، ٤٠٣ص،
التأسيس الفلسفى، الكان، ١٩٣٩ فورما ٨، ٤١٤ ص،
مراسلات الفنون، فلاماريان، ١٩٤٧، ٢٧٩.س.

سوريو (ب) ، الإيحاء فى الفن ، الكان، ١٨٩٣ ، فورما ٨، ٣٤٨ ، مخيلة الفنان ، هاشيت، ١٩٠١ ، فورما ١٦ ، ٢٨٨ ، ص الجمال العقلى، الكان، ١٩٠٤ ، فورما ٨، ٥٠٦ص.

سبنسر (هـ) ، رسائل فى التقدم (عن الانكليزية) ، الكان، ١٨٧٧ فورما ، ٨، الجزء الأول، ٣٢ + ٤١٥ص.

سيلنن برودهوم، فى التعبير فى الفنون الجميلة، ١٨٨٣ ، ليمر، ١٨٩٨ ، فورما ٨، ٣٥٠ص.

تين (هـ) ، فلسفة الفن ، الكان، أربعة أجزاء، فورما ١٨ ، ١٨٦٥-١٨٦٩ ، هاشيت، جزآن، فورما ١٦ .

تولستوى (ل) ، ما هو الفن؟ (عن الروسية) ، رين، فورما ١٦ ، ٢٨٠ص ١٨٩٨ ؛ أوليندروف ، ١٨٩٨ .

فان جنب (أ) ، القصص الشعبى، ستوك، ١٩٢٤ ، فورما ١٢ ، ١٢٥ص، (مصورة) .

فنشون (ج) ، الفن والجنون ، ستوك، ١٩٢٤ ، فورما ١١ ، ١٢٧ص (مصورة) .

٣ ـ علم الجمال الأدبى

أريات (ل) ، الأخلاق فى الدراما، والملحمة، والرواية، الكان، ١٨٨٤ ، أفيلين (س) ، أكثر صدقاً من الغير، سافل، ١٩٤٧ .

بالدنسبرجر (ف) ، الأدب، الخلق، النجاح، الديمومة، فلاماريون ، ١٩١٣ .

برغسون (هـ) ، الضحك، رسالة فى معنى المضحك، الكان، ١٩٠٢ .

بريموند (هـ)، الشعر الصرف، جراست، ١٩٢٦ ؛ العبادة والشعر، جراست ١٩٢٦.

بريتون (أ) ، فى المظهر السريالى، كرا، ١٩٢٥.

كلوديل (ب)، فى أصول الشعر، مركز فرنسا، ١٩١٣.

استيف (س)، دراسات فلسفية فى التعبير الأدبى، فرين ، ١٩٣٨.

غرامون (م)، الشعر الفرنسى، الطبعة الثانية، شانبيون، ١٩١٢.

هنكن (أ) ، النقد العلمى، برين، ٢٨٨.

هيتيه (ج)، اللذة الشعرية، المطابع الجامعية، ١٩٢٣.

جوفه (ل)، آراء ممثل هزلى، المجلة النقدية الجديدة، ١٩٣٨

لالو (أ.م.وش) ، إخفاق الجمال ، أ.ميشيل ١٩٢٣ (مصورة) ، المرأة المثالية، سافل، ١٩٤٧.

لالو (ش)، الفن والحياة (الجزء الأول، الفن قرب الحياة ، الجزء الثانى، الانطلاقات الجمالية الكبرى، الجزء الثالث اقتصاد الأهواء، فرين ١٩٤٦ ، ٧.

ماريتان (ر.ج)، مركز الشعر ، دسكلى، ١٩٣٨.

مورياك (ف)، الرواية ، بلون، ١٩٣٢.

رينار (ج)، المنهج العلمى فى التاريخ الأدبى الكان، ١٩٠٠.

سرفيان (ب)، الإيقاعات، بوافان، ١٩٣٠، مبادئ علم الجمال، بوافان، ١٩٣٤.

فاليرى (ب)، أعمال. المجلة الفرنسية الجديدة، ١٢ جزء، (أيالينو، قطع فى الفن، متنوعات ١-٤، المدخل إلى علم الشعر ، لخ...).

فيليه (أ) ، سيكولوچية الممثل الهزلى ليبته، ١٩٤٠ .

زولا (أ)، الرواية التجريبية، شربنتيه ١٨٨٠ ، معلومات أدبية شربنتيه، ١٨٩١ .

٤ ـ علم الجمال التشخيصى

اللندى، بيكلر ، دوللن، لندرى، ماك أورلان، موروا، فويللورموز الخ.. الفن السينمائى (الفن الصامت)، ٨ أجزاء، الكان، ١٩٢٦ ، ٩ (مصورة) .

أريات (ل)، سيكلولوچية الرسام. الكان، ١٨٩٢ .

بران (أ) الدور الاجتماعى الذى للسينما . سينما فرنسا لازيه، ١٩٣٨ .

بروك وهلمهوتز، المبادئ العلية للفنون الجميلة. باليير، ١٨٧٨ (عن الألمانية) .

كوهين سيات (ج)، مبادئ فلسفة للسينما (الفيلمولوچيا)، المطابع الجامعية، ١٩٤٦ .

دينيز (م) ، نظريات أكسيدان ١٩٢١ ، نظريات جديدة ، رواء ١٩٢٢م.

فوسيللون (هـ)، حياة الأشكال، ١٩٣٤ ، الكان، ١٩٣٩ .

شيكا (م)، علم جمال النسب ن.ر.ف، ١٩٢٧ ، العدد الذهبى ن.ر.ف جزآن ، ١٩٣١ ، ٣ ،رسالة ف ياالإيقاع، ن.ر.ف، (أى المجلة الفرنسية الجديدة) ١٩٣٨ ، (مصورة) جولينا (ج) صناعة الرسامين. بايو ١٩٢٢ .

جستالا (ب) علم الجمال، علم الجمال والفن، فرين ١٩٢٥ ، ٨.

جرلين (هـ)، الفن معلما من الأساتذة، (علم الجمال، تعليم ، صناعة، الخ)، لورى ٧٠ أجزاء (مصورة) .

هوريك (ل). حياة الصور، هاشيت ١٩٢٨ (مصورة).

لالو (ش)، علم الجمال التجريبي المعاصر، الكان ١٩٠٨، الانطلاقات الجمالية الكبرى، فرين ١٩٤٧.

لوت (أ) الرسم، دينول ١٩٣٣، لنتكلم الرسم، دينويل، ١٩٣٦، كتاب في المناظر الطبيعية، فلوري ١٩٣٩ (مصورة).

لوكه (ج.هـ)، رسومات طفل، الكان ١٩١٣، الفن والدين اللذين للإنسان القديم، ماسون، ١٩٢٦، رسم الأطفال، الكان، ١٩٢٧، (مصورة).

مونود ـ هزن (أ)، مبادئ المورفولوچيا العامة، جوتيه فيلار، جزآن، ١٩٢٧ (مصورة).

أوزن فانت وجانيريت، الرسم الحديث، بايو ١٨٢٥ (مصورة).

بولهان (ف)، علم جمال المنظر الطبيعي، الكان ١٨١٢ (مصورة)

رودان (أ)، الفن، كاتدرائيات فرنسان، كولن ١٩١٤ (مصورة).

روسكن (ج) لمبات المعمار السبع (١٨٤٩)، الرسامون الجدد (١٨٤٣-١٨٦٠) الخ.. (عن الانكليزية).

سوريو (ب)، علم جمال النور، هاشيت ١٩١٢، (مصورة).

فنتوري (ل)، تاريخ نقد الفن (عن الإيطالية) بروكسل، المعرفة ١٩٣٨.

٥ ـ علم الجمال الموسيقي

بورغيس ودنرياس، الموسيقي والحياة الداخلية. لوسان وباريس الكان، ١٨٢١.

بريليه (ج)، علم الجمال والإبداع الموسيقي، المطابع الجامعية، ١٩٤٧.

كوروا (أ) موسيقى وأدب، بلود، ١٩٢٣ .

كومبريه (ج)، الموسيقى، قوانينها، تطورها، فلاماريون، ١٩٠٨، الموسيقى والسحر، بيكار ١٩٠٩.

ديبوسى (س)، كرونشية، اللاهاوى.

دومينيل (ر)، الإيقاع الموسيقى، مركوردى فرانس، الكان، ١٩٢١ .

دوبره (الدكتور) وناتان (الدكتور). لغة الموسيقى. الكان، ١٩١١ .

هنسليك (أ) ، فى الجميل فى الموسيقى ١٨٥٣ (عن الألمانية).

هلمهولتز (هـ)، النظرية الفيزيولوچية فى الموسيقى. ماسون ١٨٦٨ (عن الألمانية).

داندى (ف) ، محاضرات فى التأليف الموسيقى، دونار، ١٩٠٠-٩ .

جاك دالكروز (أ)، الإيقاع، الموسيقى والتربية، لوسان وباريس، روار، ١٩٢٠.

لالو (ش)، مبادئ علم جمال موسيقى علمى ١٩٠٨، ط٢ منقحة، فرين ١٩٣٩، علم الجمال الموسيقى ، فى الموسيقى، لاروس، ١٩٤٧، (مصورة).

لندرى (ل) ، الحساسية الموسيقية، الكان، ١٩٢٧ .

لاسر (ب)، فلسفة الذوق الموسيقى، جراسه، ١٩٢٢ .

ليفار (س)، الفرض، دينويل ، ١٩٣٨ .

ريمان (هـ)، مبادئ علم الجمال الموسيقى، الكان، ١٩٠٦ (عن الألمانية)، سترافنسكى (أ) ، بريطيقا موسيقية، حانين، ١٩٤٠ .

دودين (ج)، ماهر الرقص؟ لورن ، ١٩٢١ .

فاغنر (ر) أعمال (عن الألمانية) جزآن.

وراجع أيضاً فى كل فن الأعمال الرئيسية فى النقد الأدبى، والموسيقى، والتجسيدى، وتاريخ جميع الفنون ، الرسائل، والمذكرات التى للفنانى، الأجزاء الخاصة التى لأعمال أكثر عمومية، مثل : ريباير، هـ. ديلاكرواء أ.موريو (انظر فوق).

آلان، مذهب الفنون الجميلة، المجلة الفرنسية الجديدة، ١٩٢٠ .

غروس (أ) بدايات الفن، الكان ١٩٠٢ (مصورة)

دائرة المعارف الفرنسية، جزء ١٦-١٧ (فنون وآداب)، ١٩٣٥ .

للمؤتمر الثانى الدولى لعلم الجمال وعلم الفن، الكان، ١٩٣٨، جزآن ، مجلة علم الجمال (مصورة) المطابع الجامعية، ١٩٤٨ .

علم الجمال الاجتماعى

١ ـ علم الجمال الشخصى وعلم الاجتماع: للمذهب الرومانتيكى، العقلى، الطبيعى، علم للجمال مستقل فى علم الاجتماع مستقل (٨٠-٨٤).

٢ ـ التنظيم الجمالى للفن، الشروط اللاجمالية، المنظمات الجمالية، الجماهير، الصناعة الفنية، (٨٥-٩٨).

٣ ـ التطورات الجماعية التى للفنون : التكوين، البدائيون، قانون اختلاف القيم الجمالية، قانون الحالات الجمالية الثلاث، السلطات الثلاث (٩٨-١٠٨).

رقم الإيداع : ٩٥/٨٦٩٣
I.S.B.N.

